

EMPEA Guidelines

EMPEA လမ်းညွှန်ချက်များ

Key elements of legal and tax regimes
optimal for the development of private equity

ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရုံပုံငွေ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက်အကောင်းမွန်ဆုံးသော
ဥပဒေနှင့်အခွန်စနစ်တို့၏ အဓိကသော့ချက်များ။

EMPEA 

EMPEA's Board of Directors

Robert Petty (Chair)
Managing Partner & Co-Founder, Clearwater Capital Partners

Teresa Barger (Vice Chair)
Senior Managing Director, Cartica Capital LLC

Rebecca Xu (Vice Chair)
Co-Founder and Managing Director, Asia Alternatives Management LLC

Tom Barry
President and Chief Executive Officer, Zephyr Management, L.P.

Michael Calvey
Founder and Senior Partner, Baring Vostok Capital Partners

Okechukwu Enelamah
Chief Executive Officer, African Capital Alliance

Paul Fletcher
Senior Partner, Actis

Mark Kenderdine-Davies (Secretary)
General Counsel, CDC Group plc

Dr. Roger S. Leeds
Professor, Johns Hopkins University, SAIS

H. Jeffrey Leonard
President and Chief Executive Officer, Global Environment Fund

Piero Minardi
Managing Director, Warburg Pincus

Sanjay Nayar
Member & Head, KKR India Advisors Pvt. Ltd.

Ziad Oueslati
Founding Partner, AfricInvest

Nicolas Rohatyn
Chief Executive Officer and Chief Investment Officer, The Rohatyn Group (TRG)

Jean Eric Salata
Chief Executive and Founding Partner, Baring Private Equity Asia

Mani Saluja
Partner and Co-Head, Emerging Markets Private, Equity, Quilvest

George W. Siguler
Managing Director & Founding Partner, Siguler Guff & Company

Tom Speechley
Partner, The Abraaj Group

Yichen Zhang
Chairman and Chief Executive Officer, CITIC Capital

EMPEA's Legal and Regulatory Council

Mark Kenderdine-Davies (Chair)
General Counsel, CDC Group plc

Benjamin Aller
Partner, King & Wood Mallesons SJ Berwin

David Baylis
Head of Abu Dhabi; Partner, Norton Rose Fulbright (Middle East) LLP

Carolyn Campbell
Managing Director, General Counsel, Emerging Capital Partners (ECP)

Antonio Cintra
Partner, TozziniFreire Advogados

Mark Davies
Partner, Ashurst LLP

Folake Elias-Adebawale
Partner, Udo Udoma & Belo-Osagie

Laura Friedrich
Partner, Shearman & Sterling LLP

William Hay
General Counsel, Baring Private Equity Asia

Geoffrey Kittredge
Partner, Debevoise & Plimpton LLP

Prakash Mehta
Partner, Akin, Gump, Strauss, Hauer & Feld LLP

Gordon Myers
Chief Counsel, International Finance Corporation (IFC)

Zia Mody
Founder and Senior Partner, AZB & Partners

Peter O'Driscoll
Partner, Orrick, Herrington & Sutcliffe

Paul Owers
Partner, General Counsel, Actis

Oliver Rochman
Partner, Proskauer Rose LLP

George Springsteen
Head of Legal, IFC Asset Management Company

William Sturman
Partner, Covington & Burling LLP

Mara Topping
Partner, White & Case LLP

Jordan Urstadt
General Counsel, Capital Dynamics

About EMPEA

EMPEA is the global industry association for private capital in emerging markets. We are an independent non-profit organization with over 300 member firms, comprising institutional investors, fund managers and industry advisors, who together manage more than US\$1 trillion of assets and have offices in more than 100 countries across the globe. Our members share EMPEA's belief that private capital is a highly suited investment strategy in emerging markets, delivering attractive long-term investment returns and promoting the sustainable growth of companies and economies. We support our members through global authoritative intelligence, conferences, networking, education and advocacy. For more information, visit www.empea.org.

Translation and Production Assistance
Lucy Wayne & Associates Limited, Lawyers
www.lwalegal.com

© 2015 EMPEA

All rights reserved. *The EMPEA Guidelines* is a publication of EMPEA. Neither this publication nor any part of it may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of EMPEA.

EMPEA အကြောင်း

EMPEAသည် ထွန်းသစ်စေ့ကွက်များရှိ ပုဂ္ဂလိကငွေကြေးအရင်းအနှီး (Private Capital) များအတွက် ဖွဲ့စည်းထားသည့် တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာတွင် ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့်ဆောင်ရွက်လျက် ရှိသော အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် လွတ်လပ်၍ အမြတ်အစွန်းမမျှော်ကိုးသည့် အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပြီး၊ အဖွဲ့အစည်းအလိုက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ (Institutional Investors)၊ ရုပ်ငွေစီမံခန့်ခွဲသည့်မန်နေဂျာ (Fund Managers) များနှင့် လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ အကြံပေးများပါဝင်သော အဖွဲ့ဝင်လုပ်ငန်းများ (၃၀၀) ကျော်ရှိပါသည်။ ၎င်းတို့သည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁) ထရီလီယံနီးမကသော ရရန်ပိုင်ခွင့်များကို ကမ္ဘာတစ်ဝန်းလုံးရှိ နိုင်ငံပေါင်း (၁၀၀) ကျော်တွင် အတူတကွ ပူးပေါင်း၍ စီမံခန့်ခွဲလျက်ရှိကြပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ အဖွဲ့ဝင်များမှ EMPEA ၏ ယုံကြည်ချက်ကိုမျှဝေကြသည်မှာ ပုဂ္ဂလိကငွေကြေးအရင်းအနှီး (Private Capital) ဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည် ထွန်းသစ်စေ့ကွက်များအတွက် ဆွဲဆောင်မှုရှိသော ရေရှည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအကျိုးရလဒ်များ ယူဆောင်ခြင်းနှင့် ကုမ္ပဏီများနှင့် စီးပွားရေးရေရှည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အသင့်တော်ဆုံးသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမဟာဗျူဟာဖြစ်သည်ဆိုသည့် အချက်ပင်ဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့အနေဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့၏ အဖွဲ့ဝင်များအား အသိပညာများ၊ ဆွေးနွေးပွဲများ၊ တွေ့ဆုံပွဲများ၊ ပညာရေးဆိုင်ရာနှင့် စည်းရုံးမှုဆိုင်ရာများကို ထောက်ပံ့ပေးလျက်ရှိပါသည်။ အချက်အလက်များကို ပို၍ဖတ်ရှုလိုပါက (www.empea.org) တွင် ရှာဖွေဖတ်ရှုနိုင်ပါသည်။



EMPEA GUIDELINES

Introduction

The Emerging Markets Private Equity Association (EMPEA) is an independent, global membership association whose mission is to promote the development of private equity and venture capital industries in emerging markets. Our 300 members include the leading institutional investors and private equity and venture capital fund managers across more than 60 developing and developed markets. EMPEA's members share the belief that private equity and venture capital are an important source of long-term financing for businesses in emerging markets.

By providing growing companies with operational expertise, governance enhancements and expanded strategic networks in addition to capital, private equity and venture capital investors can significantly impact business growth, elevate environmental and other industry standards, create jobs and improve access to services for underserved populations, thereby improving the overall quality of people's lives. Private equity and venture capital investors' success in individual emerging markets may also help attract other investors to undercapitalized economies.

Accordingly, EMPEA supports the development of legal and regulatory frameworks that address risks and encourage alignment of interests, but do not unintentionally restrict capital flows or limit investors' participation in opportunities they find attractive.

The EMPEA Guidelines are intended to identify those elements of legal and tax regimes that experience from other markets has demonstrated will help attract robust international and local private equity and venture capital investment. Given the core facets of the private equity model—active ownership, often of minority stakes, in private businesses seeking not only capital but also enhanced governance or more professionalized management, over a period of several years—private equity investors seek clarity and consistency around securities law and minority investor protections, as well as fair and equivalent treatment for all providers of capital regardless of mode of investment or country of origin. Additionally, as private equity funds are pooled vehicles comprising capital from investors spanning multiple jurisdictions, clear, consistent and internationally competitive tax treatment is also vital.

EMPEA လမ်းညွှန်ချက်များ

မိတ်ဆက်

ထွန်းသစ်စဈေးကွက်များတွင် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေများဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအသင်း (EMPEA)သည် ထွန်းသစ်စဈေးကွက်များရှိ ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ (Private Equity)နှင့် တိုးတက်ရန်အလားအလာရှိသော လုပ်ငန်းများသို့ထည့်ဝင်သည့်အရင်းအနှီး (Venture Capital)ကဏ္ဍများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ရည်ရွယ်ဖွဲ့စည်းထားသော ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာမိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏အဖွဲ့ဝင် (၃၀၀)ထဲတွင် ဖွံ့ဖြိုးပြီးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးဆဲဈေးကွက်ပေါင်း (၆၀)ကျော်မှ အဖွဲ့အစည်းအလိုက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ (Institutional Investors)နှင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ (Private Equity)နှင့် တိုးတက်ရန်အလားအလာရှိသောလုပ်ငန်းများသို့ထည့်ဝင်သည့် ရန်ပုံငွေ (Venture Capital Fund)များအား စီမံခန့်ခွဲမှုမနေရာများ ပါဝင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။ EMPEA၏အဖွဲ့ဝင်များသည် ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ရန်ပုံငွေနှင့် တိုးတက်ရန်အလားအလာရှိသောလုပ်ငန်းများသို့ အရင်းအနှီးထည့်ဝင်ခြင်းကဏ္ဍများသည် ထွန်းသစ်စဈေးကွက်များမှ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ၏ ရေရှည်ကြေးအရင်းအမြစ် တစ်ခုဖြစ်သည်ဟူ၍ ယုံကြည်ကြပါသည်။

လုပ်ငန်းများတိုးချဲ့နေသည့် ကုမ္ပဏီများအား ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ (Private Equity)နှင့် တိုးတက်ရန် အလားအလာရှိသော လုပ်ငန်းများအားထုတ်ပေးသည့်အရင်းအနှီး (Venture Capital)များအပြင်၊ လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှု၊ အုပ်ချုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာတိုးမြှင့်ခြင်းများနှင့် နည်းဗျူဟာကွန်ယက် ဖြန့်ကျက်ခြင်းတို့ကိုထောက်ပံ့ပေးခြင်းအားဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် အခြားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ စံနှုန်းများတိုးမြှင့်ပေးနိုင်ခြင်း၊ အလုပ်အကိုင်ဖန်တီးပေးနိုင်ခြင်းနှင့် ဖွံ့ဖြိုးမှုနိမ့်ကျနေသေးသည့်သူများ (underserved populations)များအတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်သောဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်ခြင်း၊ ထိုမှတဆင့်လူနေထိုင်မှုဘဝ အဆင့်အတန်းများကိုမြှင့်တင်ပေးနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ တစ်သီးပုဂ္ဂလဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသော ထွန်းသစ်စဈေးကွက်များတွင် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေနှင့် တိုးတက်ရန် အလားအလာရှိသော လုပ်ငန်းများအားထုတ်ပေးသည့် အရင်းအနှီးဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ အောင်မြင်မှုရရှိလာခြင်းဖြင့် အခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကိုလည်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် မတည်ငွေများစွာလိုအပ်သည့် စီးပွားရေးတွင်ပို၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန်အတွက် ဆွဲဆောင်ရာ၌ အကူအညီဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

ထိုနည်းတူစွာ EMPEA လမ်းညွှန်ချက်များသည် ဆုံးရှုံးနိုင်ခြေရှိမှုအန္တရာယ်နှင့် တစ်ခုသောရလဒ်အတွက် အတူတကွပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကိုအားပေးသည့် ဥပဒေရေးရာမူဘောင်များ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် အထောက်အပံ့ပေးသည်။ သို့သော်လည်း အရင်းအနှီးစီးဆင်းမှုများကို ရည်ရွယ်ချက်မရှိဘဲတားမြစ်ခြင်းနှင့် ဆွဲဆောင်မှုရှိသည့်အခွင့်အလမ်းများတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများပါဝင်မှုတို့ကို ကန့်သတ်ခြင်းမရှိပါ။

EMPEAလမ်းညွှန်ချက်များသည် နိုင်ငံတကာနှင့်ပြည်တွင်းမှ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ (Private Equity) နှင့်တိုးတက်ရန်အလားအလာရှိသော လုပ်ငန်းများအားထုတ်ပေးသည့်အရင်းအနှီး (Venture Capital)စသည့် အရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို ဆွဲဆောင်နိုင်သော အခြားသောဈေးကွက်များမှရရှိလာသည့် အတွေ့အကြုံများအပေါ် အခြေခံ၍ ဖော်ပြပါဥပဒေအချက်အလက်များနှင့် အခွန်စနစ်တို့ကို စိစစ်ဖော်ထုတ်ရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ၏ ရန်ပုံငွေပုံစံနမူနာများအရ ပုဂ္ဂလိကစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပါဝင်သောအများစု minority stakes များအပေါ်တွင် အခွင့်အရေးအပြည့်သုံးနိုင်သည့်ပိုင်ဆိုင်မှု (active ownership)ရှိသူများသည် အရင်းအနှီးများကိုသာမကတိုးတက်ကောင်းမွန်လာသောအုပ်ချုပ်ရေးစနစ် သို့မဟုတ် ကျွမ်းကျင်မှုစနစ်ကျသည့် စီမံခန့်ခွဲမှုစနစ်တို့ကိုရှာဖွေနေသည်မှာ နှစ်ပေါင်းများစွာကြာမြင့် နေပြီဖြစ်သည်။ သည့်အပြင် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရန်ပုံငွေဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများသည် ရှင်းလင်းတိကျမှုနှင့် လိုက်လျောညီထွေမှုရှိသော ငွေချေးသက်သေခံ လက်မှတ်များဆိုင်ရာဥပဒေများနှင့် အရင်းအနှီးအနည်းစုသာ ထည့်ဝင်သူများအတွက်ပေးအပ်ထားသော အကာအကွယ်များအပြင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အမျိုးအစားများနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သူများ၏နိုင်ငံ စသည်တို့ကိုပသာမမထားဘဲ အရင်းအနှီးထည့်ဝင်သူအားလုံးကို မျှတပြီး၊ တန်းတူညီမျှဆက်ဆံသော စနစ်တို့ကိုလည်းရှာဖွေကြပါသည်။ ဆက်လက်၍ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ရန်ပုံငွေများတွင် နိုင်ငံစုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများလည်း ပါဝင်သည့်အလျှောက် ရှင်းလင်းတိကျ၍ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲမှုမရှိသည့် နိုင်ငံတကာနှင့်ရင်ဘောင်တန်းနိုင်၍ခိုင်မာသည့် အခွန်စနစ်ရှိရန်လည်း အရေးကြီးသည်။

We envision the use of the Guidelines primarily by three groups: by regulators engaged in an assessment of their own regimes vis à vis practices in international markets; by private equity firms engaging in dialogue with regulators in their home markets; and, by investors in private equity funds seeking a framework for evaluating the legal and regulatory environments in individual markets. The Guidelines are intended to serve as a general framework for constructive dialogue amongst all these stakeholders—policymakers, regulators and investors—and to thereby promote private equity and venture capital investment in emerging markets. Our hope is that engagement on these issues will result in thoughtful assessments of both best practices and opportunities for change.

Contents

The guidelines comprise 10 specific topics important to private investment and should be read in conjunction with the detail and supporting materials that follow. Additional information related to the Guidelines is available from EMPEA (www.empea.org).

EMPEA Guidelines Overview

- 1 Effective, clear and flexible corporate and securities laws
- 2 Conformity to international standards of business integrity and anti-corruption
- 3 Clear, consistent and internationally competitive taxation
- 4 Reliable and consistent approach to dispute resolution and enforcement
- 5 Non-discriminatory treatment of cross-border investment
- 6 Efficient, transparent and fair regulatory environment
- 7 Transparent and reliable rules for expropriation
- 8 Stable and fair framework for property rights
- 9 Flexibility in insolvency proceedings and fairness for stakeholders
- 10 Ability to contract freely, with minimum prescription by statute

ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤလမ်းညွှန်ချက်များကို ကနဦးအနေဖြင့်အုပ်စုသုံးစုဖြစ်သည်။ မိမိတို့၏စနစ်များကို နိုင်ငံတကာ ဈေးကွက်များရှိ စံချိန်စံညွှန်းများအတိုင်း အကဲဖြတ်ကြသည် အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ၊ ပြည်တွင်းဈေးကွက်အတွင်းရှိ အုပ်ချုပ်သူများနှင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးကြရသည့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ အဖွဲ့အစည်း (Equity Firm) များနှင့် တစ်သီးပုဂ္ဂလရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဈေးကွက်တွင်ဥပဒေဆိုင်ရာနှင့် အုပ်ချုပ်မှုပိုင်းဆိုင်ရာကိစ္စရပ် မူဘောင်ဆိုင်ရာများအား ရှာဖွေနေသည့်ပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေများဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ အသုံးချနိုင်ရန်အတွက် မျှော်မှန်းပါသည်။ ဤလမ်းညွှန်ချက်များသည် ထွန်းသစ်စဈေးကွက်အတွင်း ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ (Private Equity) နှင့် တိုးတက်ရန်အလားအလာရှိသော လုပ်ငန်းများအားထုတ်ပေးသည့်အရင်းအနှီး (Venture Capital) ကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်သည့်အဖွဲ့အစည်းများမှ မူဝါဒချမှတ်သူများ၊ အုပ်ချုပ်ရေးဘက်မှလူများ၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအကြား အပြန်အလှန်ဆွေးနွေးရာတွင် ယေဘုယျမူဘောင်တရပ်အနေဖြင့်အသုံးချနိုင်ရန်ရည်ရွယ် ထားပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့အနေဖြင့် ဖော်ပြပါကိစ္စရပ်များအား တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းသည် အပြောင်းအလဲအတွက် အခွင့်အရေးများနှင့် အကောင်းဆုံးနှင့်လက်တွေ့အကျဆုံး စဉ်းစားအကဲဖြတ်မှုများ ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်လာစေမည်ဟု မျှော်လင့်ပါသည်။

မာတိကာများ

ဤလမ်းညွှန်ချက်များတွင်ပုဂ္ဂလိက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအတွက် အရေးကြီးသောသီးခြား ခေါင်းစဉ်(၁၀)ခုပါရှိပြီး အောက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် အထောက်အကူပြုအချက်အလက်များ၊အသေးအစိတ်အချက်အလက်တို့နှင့်တကွတွဲ၍ ဖတ်သင့်ပါသည်။ EMPEA လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက် များကိုပို၍ ဖတ်ရှု လိုပါက (www.empea.org) တွင် ရှာဖွေ ဖတ်ရှု နိုင်ပါသည်။

EMPEA လမ်းညွှန်ချက်များ၏ အကျဉ်းချုပ်

- ၁။ စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍၊ ရှင်းလင်းပြီးပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိသည့် ကော်ပိုရေးရှင်းနှင့်ငွေချေး သက်သေခံလက်မှတ်များဆိုင်ရာဥပဒေများ။
- ၂။ စီးပွားရေးဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များနှင့် အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များတွင် နိုင်ငံတကာစံချိန်စံညွှန်းများနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိခြင်း။
- ၃။ နိုင်ငံတကာနှင့်ရင်ဘောင်တန်းနိုင်ပြီး ရှင်းလင်းတိကျ၍ ရှေ့နောက်ဆန်ကျင့်ကွဲလွဲမှုမရှိသည့် အခွန်စနစ်။
- ၄။ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းခြင်းနှင့် ဥပဒေသက်ဝင်အောင် ဆောင်ရွက်ရာ၌ ယုံကြည်စိတ်ချရပြီး ရှေ့နောက် ညီသည့် ချဉ်းကပ်ပုံနည်းလမ်း။
- ၅။ နိုင်ငံဖြတ်ကျော်ရင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှုန်းများကို ခွဲခြားမှုမရှိဘဲ တန်းတူညီမျှဆက်ဆံခြင်း။
- ၆။ စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍ ပွင့်လင်းမြင်သာပြီး မျှတသည့် အုပ်ချုပ်ရေးပိုင်ဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင်။
- ၇။ ပြည်သူ့ဘဏ္ဍာအဖြစ်သိမ်းယူခြင်းအတွက် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး၊ ယုံကြည်စိတ်ချရသော စည်းမျဉ်း ဥပဒေများ။
- ၈။ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ ခိုင်မာ၍ မျှတသည့် မူဘောင်။
- ၉။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများအတွက် မျှတပြီးပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိသည့် လူမွဲခံခြင်းဆိုင်ရာ ဆောင်ရွက်ချက်များ။
- ၁၀။ ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များဖြင့်အနည်းငယ်သာ ကန့်သတ်ထား၍မိမိ၏ လွတ်လပ်သည့် သဘောဆန္ဒဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုနိုင်ခြင်း။

EMPEA Guidelines

1. Effective, clear and flexible corporate and securities laws, with the ability to negotiate rights in capital structures.

Private equity investment will be more robust in markets with corporate and securities laws designed to provide liquidity to businesses and their investors, to foster fundraising through public offerings, to encourage local and international listings and to promote the development of local capital markets. Issues particular to private equity investment ideally addressed in such laws include (i) limited liability for investors who provide capital, but do not take an active role in the management of the investment vehicle, (ii) the ability to flexibly negotiate equity and debt interests in both corporate and partnership structures, (iii) mandatory disclosure of directors' and officers' conflicts of interest, (iv) directors' and officers' fiduciary duties, (v) reasonable protections for minority investors, and (vi) flexibility with respect to share repurchases, treasury shares and distributions of cash and other assets.

2. Conformity to international standards of business integrity and anti-corruption.

In addition to adopting international conventions and national legislation to combat corruption and money laundering, regulators should demonstrate effective enforcement and support a culture of business integrity, transparency and anti-corruption.

3. Clear, consistent and internationally competitive taxation.

Markets optimal for private equity investment also feature tax systems that promote the long-term growth of capital and allow foreign and domestic private equity investors to pool their capital in an investment vehicle. Key features of such tax systems minimize the risk of onerous treatment of foreign investors, e.g., protection from additional or double taxation at the level of the vehicle or on distributions by the vehicle as well as certainty with respect to the local tax liability. Tax filing obligations in such systems are not unnecessarily onerous and there are minimal delays in refunds of withholding tax where a country agrees not to exercise its taxing right in respect of payments to, or on disposals by, foreign investors.

EMPEA လမ်းညွှန်ချက်များ

၁။ အရင်းအနှီးဖွဲ့စည်းမှုများ (Capital structures) တွင် အခွင့်အရေးများအား ညှိနှိုင်းနိုင်စွမ်းနှင့်အတူ စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍ ရှင်းလင်းပြီး၊ ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိသည့် ကော်ပိုရိတ်နှင့်ငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ်များ ဆိုင်ရာဥပဒေများ။

အစုရှယ်ယာများကို အများပြည်သူသို့ရောင်းချရန် ကမ်းလှမ်းခြင်းမှတစ်ဆင့် ရန်ပုံငွေရှာဖွေခြင်းများအား မြှင့်တင်ရန်၊ ပြည်တွင်းပြည်ပမှစာရင်းဝင်ခြင်း (listing) ကိုအားပေးရန်နှင့် ပြည်တွင်းရှိ အရင်းအနှီးဈေးကွက် တိုးတက်အောင် မြှင့်တင်ပေးနိုင်ရန်အတွက် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့် ၎င်းတို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား ငွေကြေးလွယ်ကူမှုကို ထောက်ပံ့ပေးရန်ရည်ရွယ်ရေးဆွဲထားသည့် ကော်ပိုရိတ်နှင့်ငွေချေးသက်သေခံ လက်မှတ်များနှင့်ဆိုင်သည့်ဥပဒေများဖြင့်ဆိုလျှင် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည် ဈေးကွက်တွင် ပို၍ပေါ်ထွန်းများပြားလာမည်ဖြစ်သည်။ ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ဥပဒေများနှင့်ပတ်သက်၍အဓိက ထောက်ပြကြသည့်အချက်များမှာ (၁)။ အရင်းအနှီးထည့်ဝင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းယန္တရားကို ဝင်ရောက်စီမံခန့်ခွဲခြင်းမပြုသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ ပေးရန်တာဝန်ကိုကန့်သတ် ထားခြင်းနှင့် (၂)။ ကော်ပိုရိတ်နှင့် အစုအစပ်လုပ်ငန်းတို့၏ဖွဲ့စည်းပုံနှစ်ခုလုံးတွင် ပြင်လွယ် ပြောင်းလွယ်၍ ညှိနှိုင်းရလွယ်သည့် equity နှင့် debt အကျိုးခံစားခွင့်များ၊ (၃)။ ဒါရိုက်တာများနှင့် အရာရှိများ၏ အကျိုးစီးပွားခြင်းပဋိပက္ခဖြစ်မှုများကို မဖြစ်မနေဖော်ပြရန် သတ်မှတ်ချက် (၄)။ ဒါရိုက်တာများနှင့် အရာရှိများ (Officers) များ၏ ယုံကြည်အပ်နှံခြင်းဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိမှုများ (Fiduciary duties)၊ (၅)။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အနည်းစုသာရှိသောသူများအတွက် သင့်တင့်လျောက်ပတ်သည့် အကာအကွယ်ပေးခြင်း (၆)။ အစုရှယ်ယာပြန်လည် ဝယ်ယူခြင်း၊ ငွေတိုက်အစုရှယ်ယာများ (Treasury shares) နှင့် ငွေသားနှင့် ရန်ပိုင်ခွင့်များ ခွဲဝေခြင်းတို့နှင့်ပတ်သက်၍ ပြုပြင်ပြောင်းလဲရန်လွယ်ကူခြင်း အစရှိသည့်အချက်များ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ စီးပွားရေးဆိုင်ရာ ကျင့်ဝတ်များနှင့် အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များတွင် နိုင်ငံတကာ စံချိန်စံညွှန်းများနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိခြင်း။

အဂတိလိုက်စားမှုနှင့် ငွေကြေးခဝါချမှုတို့ကိုတိုက်ဖျက်ရန် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသဘောတူစာချုပ်များကို လက်ခံကျင့်သုံးခြင်းနှင့် ပြည်တွင်းတွင်ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းခြင်းတို့အပြင် ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲသူများအနေဖြင့် ထိရောက်သော အရေးယူမှုပြုလုပ်၍ စီးပွားရေးဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များအားပံ့ပိုးပေးပြီး အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေးတို့ကိုပွင့်လင်း မြင်သာစွာဖြင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်သင့်ပါသည်။

၃။ နိုင်ငံတကာနှင့် ရင်ဆောင်တန်းနိုင်ပြီး ရှင်းလင်းတိကျ၍ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲမှုမရှိသည့်အခွန်စနစ်။

ကောင်းမွန်သည့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေအဖွဲ့ဈေးကွက်တွင် အရင်းအနှီးရေရှည်တိုးတက်မှုကို မြှင့်တင်ပေးသည့် အခွန်စနစ်များနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုယန္တရားအတွင်း ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ၎င်းတို့၏အရင်းအနှီးများကို စုပေါင်းရန်အတွက်ခွင့်ပြုပေးခြင်းတို့ပါဝင်သည်။ အဆိုပါအခွန်စနစ်၏ အဓိကကျသော အချက်မှာ ပြည်ပမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် များပြားသော စွန့်စားရမှုများကို လျော့နည်းစေခြင်းဖြစ်သည်။ ဥပမာ - စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကို အခွန်နှစ်ထပ်ကျစေခြင်းတို့မှ အကာအကွယ်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် အဆိုပါစီးပွားရေးလုပ်ငန်း၏ လုပ်ငန်းဖြန့်ကျက်ခြင်းနှင့် ပြည်တွင်းတွင် အခွန်ပေးဆောင်ရန်တာဝန်များကို ရှင်းလင်းစွာဖော်ပြထားခြင်း တို့ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအနေဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ငွေပေးချေမှုများ သို့မဟုတ် ရှင်းလင်းမှုများ ဆောင်ရွက်သည့်အချိန်တွင် အခွန်မကျသင့်စေရန် သဘောတူညီမှုထားရှိသည့်အခြေနေမျိုးတွင် အဆိုပါစနစ်သည် အခွန်နှင့်ပတ်သက်၍ တင်သွင်းမှတ်ပုံတင်မှုများဆောင်ရွက်ရသည့်တာဝန်ဝတ္တရားမလိုအပ်ဘဲ ခက်ခဲစေမှုနှင့် ပင်ရင်းမှနှုတ်ယူထားသောအခွန်ကို ပြန်လည်ရယူရာတွင် ကြန့်ကြာမှုတို့ကို တတ်နိုင်သမျှနည်းပါး စေပါသည်။

4. Reliable and consistent approach to dispute resolution and enforcement.

Given that private equity investments often take the form of minority stakes with influence but not control, reliable, consistent, fair and efficient dispute resolution mechanisms are critical, including the recognition and enforcement of arbitral awards and foreign court judgments in accordance with international norms.

5. Non-discriminatory treatment of cross-border investment.

Flows of private equity capital are often international in nature, due to the pooled structure of most vehicles and the need to accommodate investors from multiple jurisdictions. Environments attracting robust private equity investment are therefore minimally discriminatory in terms of: foreign ownership of assets (i.e., only as necessary to protect legitimate national interests); investments abroad by domestic investors; fundraising and promotion by foreign private equity managers to institutional and other sophisticated investors within the country. Additionally, such regimes allow for currency convertibility at market-based or dependably managed rates of exchange and movements of currency in and out of the country, and provide for a fair and flexible means of allowing foreign expertise to operate locally.

6. Efficient, transparent and fair regulatory environment.

Private equity tends to thrive in markets where the regulatory regime is clear, efficient, transparent, independent and fair. In such markets, there are minimal restrictions on allocations to private equity as an asset class and regulation of the asset class itself is linked to identifiable policy objectives, such as the encouragement of appropriate standards of behaviour in the financial sector, the maintenance of stable financial markets, the discouragement of anti-competitive behaviour and other internationally recognized policy objectives.

7. Transparent and reliable rules for expropriation.

As expropriation poses a direct danger to the preservation of capital in an investment, private equity investors require very clear rules around the specific circumstances in which the state is permitted to expropriate private property and the way in which investors must be compensated when such expropriation occurs. Any such laws should be consistent with a country's multilateral and bilateral investment treaty obligations, as well as international norms.

၄။ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းခြင်းနှင့် ဥပဒေသက်ဝင်အောင်ဆောင်ရွက်ရာ၌ယုံကြည်စိတ်ချရပြီးတစ်သမတ်တည်း ဖြစ်သည့် ချဉ်းကပ်ပုံနည်းလမ်း။

တည်ရှိနေသောပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများသည် ပိုင်ဆိုင်မှုအနည်းစုကို ပိုင်ဆိုင်ထားသူအနေဖြင့် လွှမ်းမိုးမှုရှိသော်လည်း ထိန်းချုပ်နိုင်စွမ်းမရှိသောကြောင့်နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများနှင့်အညီ နိုင်ငံခြားတရားရုံး၏ စီရင်ချက်များကိုအသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် အာဏာသက်ရောက် စေခြင်းတို့အပါအဝင် ယုံကြည်ထိုက်ပြီး တစ်သမတ်မတ်တည်း ရှိ၍တရားမျှတပြီးထိရောက်သည့် အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းခြင်းဆိုင်ရာ နည်းလမ်းတို့ရှိရန် အရေးပါသည်။

၅။ နိုင်ငံဖြတ်ကျော်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို ခွဲခြားမှုမရှိဘဲ တန်းတူညီမျှဆက်ဆံခြင်း။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ယန္တရားအများစု၏ စုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံကြောင့်သော်လည်းကောင်း နိုင်ငံစုံမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား နေသားတကျဖြစ်အောင်ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ချက်ကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ စီးဆင်းခြင်းသည် နိုင်ငံတကာတွင် ဖြစ်လေ့ရှိသောအရာတစ်ခုဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် တိုးတက်သောပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများစွာ ပေါ်ထွန်းလာစေရန် အောက်ပါကိစ္စရပ်များတွင် ခွဲခြားမှုများနည်းနိုင်သမျှ နည်းအောင် ဆောင်ရွက်သည်ကိုတွေ့ရသည်။ နိုင်ငံခြားသားများ၏ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့် (ဥပမာ-အမျိုးသားအကျိုးစီးပွားကို ကာကွယ်ရန်လိုအပ်သည့် ကိစ္စမှလွှဲ၍)။ ပြည်တွင်းမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ပြည်ပတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်းနှင့် နိုင်ငံခြားသား ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုစီမံခန့်ခွဲသူများ၏ နိုင်ငံတွင်းရှိ ဝါရင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် အဖွဲ့အစည်းအလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ သူများအား ရန်ပုံငွေထူထောင်ခြင်းနှင့် ဈေးကွက်မြှင့်တင်ခြင်းများဆောင်ရွက်ခြင်း။ ထို့အပြင် အဆိုပါစနစ်များသည် ငွေကြေးလွှဲပြောင်းနိုင်မှုများနှင့် ငွေလဲလှယ်နှုန်းများကို လွတ်လပ်စွာစီမံခန့်ခွဲခွင့် သို့မဟုတ် ဈေးကွက်ကိုမူတည်၍ ငွေကြေးလဲလှယ်နှုန်းအားပြောင်းလဲမှုတို့ကို မျှတပြီးပြုပြင်လွယ်သည့်နည်းလမ်းများဖြင့် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင် သူများအား ပြည်တွင်းတွင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက်လည်း ခွင့်ပြုပေးထားသည်ကိုတွေ့ရသည်။

၆။ စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍ ပွင့်လင်းမြင်သာပြီးမျှတသည့် အုပ်ချုပ်ရေးပိုင်းဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင်။

ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ (Private Equity)သည် စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍၊ ပွင့်လင်းမြင်သာပြီးတရားမျှတမှုရှိသည့် စည်းမျဉ်းများဖြင့်အုပ်ချုပ်သော ဈေးကွက်စနစ်များတွင် ပိုမိုတည်မြဲနိုင်ပါသည်။ အဆိုပါဈေးကွက်များတွင် ပုဂ္ဂလိက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအဖွဲ့အစည်းများနှင့် အဆိုပါအဖွဲ့အစည်းများ၏ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများသည် အခြားနိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြု စည်းမျဉ်းများအပါအဝင် ယှဉ်ပြိုင်မှုကိုဟန့်တားသော စည်းမျဉ်းများကိုအားမပေးခြင်း၊ ငွေကြေးဆိုင်ရာဈေးကွက်များ၏ တည်ငြိမ်နေသော အခြေအနေများကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်းထားခြင်းနှင့် ငွေကြေးဆိုင်ရာ ကဏ္ဍတွင် သင့်လျော်သောစံနှုန်းများကျင့်သုံးမှုကို အထောက်အပံ့ပေးခြင်းစသည့် ရည်မှန်းချက်များနှင့် ချိတ်ဆက်ထားပြီးဖြစ်သည့်အတွက် ပုဂ္ဂလိကအရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအဖွဲ့အစည်းအပေါ်တွင် ကန့်သတ်ချက်အနည်းငယ်သာ ထားရှိသည်ကို တွေ့ရသည်။

၇။ ပြည်သူ့ဘဏ္ဍာအဖြစ်သိမ်းယူခြင်းအတွက် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး၊ ယုံကြည်စိတ်ချရသောစည်းမျဉ်း ဥပဒေများ။

ပြည်သူ့ဘဏ္ဍာအဖြစ်သိမ်းယူခြင်းသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် အရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကိုထိန်းသိမ်းရာတွင် တိုက်ရိုက် အန္တရာယ်ဖြစ်စေသဖြင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ (Private Equity Investors)သည် နိုင်ငံတော်အနေဖြင့် မည်ကဲ့သို့သောပုဂ္ဂလိကပိုင်ပစ္စည်းကို ပြည်သူ့ဘဏ္ဍာအဖြစ် သိမ်းယူခွင့်ပြုကြောင်းနှင့် အကယ်၍ များပြည်သူပိုင်အဖြစ်သိမ်းယူခဲ့ပါက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား မည်သို့မည်ပုံ လျော်ကြေး ပေးမည်ဆိုသည့်နည်းလမ်းတို့ကို ရှင်းရှင်းလင်းလင်း သိရှိထားရန်လိုအပ်ပါသည်။ ယင်းကဲ့သို့သော ဥပဒေများသည် နိုင်ငံတော်နှင့်အခြားနိုင်ငံများ သို့မဟုတ် နှစ်နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု သဘောတူစာချုပ်ပါ တာဝန်ဝတ္တရားများအပြင် နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများနှင့်လည်း ကိုက်ညီမှုရှိရမည်။

8. Stable and fair framework for property rights.

A stable framework for property rights is pivotal to investment in privately held companies and assets, therefore investors seek a framework that provides: (i) an accessible and easily searchable means of (a) recording title to real property, mortgages, liens and other security interests and (b) obtaining basic information concerning local companies, (ii) a cost-effective means of transferring title to real property and shares in local companies and registering a security interest, and (iii) the protection of intellectual property rights.

9. Flexibility in insolvency proceedings and fairness for stakeholders.

Systems that best protect the interests of all stakeholders feature bankruptcy regimes that provide for (i) the appointment of independent administrators in bankruptcy proceedings, (ii) the recognition of the priority of secured creditors and other negotiated preferences and subordination arrangements, (iii) a fair means of proposing and approving restructuring initiatives, and (iv) the ability to challenge pre-insolvency transactions in a manner that accords with international norms.

10. Ability to contract freely, with minimum prescription by statute.

Markets with greater private equity investment afford private equity investors and their investee companies sufficient flexibility to execute their strategies efficiently, including allowing a business and its investors to contract freely, to freely negotiate the terms of loans, bonds, shares and other securities, and to choose foreign law to govern their contracts, with the goal of providing businesses and their investors with the freedom to implement transaction structures and instruments that incorporate best available practices for their industry.

The intended use of the EMPEA Guidelines is as a tool for more informed and constructive exchanges among private equity firms, their investors and regulators in both developed and developing markets. The supporting material that follows provides further clarification and detail on the Guidelines framework. Additional information related to the Guidelines is available from EMPEA (www.empea.org).

၈။ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ ခိုင်မာ၍မျှတသည့်မူဘောင်။

ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်များနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ငြိမ်မှုရှိသောမူဘောင်ရှိခြင်းသည် ပုဂ္ဂလိကပိုင်ဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသော ကုမ္ပဏီများနှင့် ရန်ပိုင်ခွင့်များအတွက် အင်မတန်အရေးပါသည်။ ထို့ကြောင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် အောက်ပါ အချက်အလက်များပါဝင်သည့် မူဘောင်ကို ရှာဖွေလျက်ရှိကြသည်။(၁) အားလုံးအသုံးပြု နိုင်ပြီးလွယ်ကူသက်သာစွာ ရှာဖွေနိုင်သော (က) အိမ်ခြံမြေပိုင်ဆိုင်မှုများ၊ အပေါင်စာချုပ်များနှင့် ပစ္စည်းကိုလက်ဝယ်ထားပိုင်ခွင့်နှင့်အခြားအာမခံ အကျိုးခံစားခွင့်များအား မှတ်ပုံတင်ထိန်းသိမ်းထားခြင်းနှင့် (ခ) ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများ၏ အခြေခံသတင်း အချက်အလက်များ။(၂) ပြည်တွင်း ကုမ္ပဏီများ၏ပစ္စည်းများ၊ ရှယ်ယာများပိုင်ဆိုင်ခွင့် လွှဲပြောင်းခြင်းနှင့်အာမခံ အကျိုးခံစားခွင့်များအား မှတ်ပုံတင်ခြင်းတို့အားဆောင်ရွက်ရာတွင် စရိတ်သက်သာအောင် ဆောင်ရွက်ခြင်း နည်းလမ်းများ (၃) အသိဉာဏ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာပိုင်ခွင့် ကာကွယ်ခြင်း တို့ပါဝင်သည်။

၉။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများအတွက် မျှတပြီးပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိသည့် လူမွဲခံခြင်းဆိုင်ရာ ဆောင်ရွက်ချက်များ။

သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ အားလုံး၏အကျိုးစီးပွားကို အကာအကွယ်ပေးသည့်လူမွဲခံယူခြင်း ဆိုင်ရာစနစ်များတွင် (၁)။ လူမွဲခံယူခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်များတွင် လွတ်လပ်သည့်စီမံအုပ်ချုပ်သူများအားခန့်အပ်ခြင်း (၂)။ ဦးစားပေး ဖြိုရှင်များနှင့် အခြားညှိနှိုင်းထားရှိသော ဦးစားပေးမှုများနှင့်ဦးစားပေး အဆင့်တွင်မရှိသည့် အခြားအစီအစဉ်များ အသိအမှတ်ပြုခြင်း (၃)။ ပြန်လည်ဖွဲ့စည်းခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်များအား တင်ပြခြင်းနှင့်ခွင့်ပြုခြင်းတို့ ပြုလုပ်ရာတွင် တရားမျှတသည့်နည်းလမ်းနှင့် (၄)။ လူမွဲခံယူခြင်း မတိုင်မီဆောင်ရွက်ရသည့်လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အလွဲအပြောင်းကိစ္စများကို နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခြင်းလည်း ပါဝင်မည်ဖြစ်သည်။

၁၀။ ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များဖြင့်အနည်းငယ်သာ ကန့်သတ်ထား၍မိမိ၏လွတ်လပ်သည့်သဘော ဆန္ဒဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို နိုင်ခြင်း။

ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ များစွာရှိသောဈေးကွက်တစ်ခုသည် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီများကို ၎င်းတို့၏လုပ်ငန်းကဏ္ဍတွင် အသင့်လျော်ဆုံးနှင့် ကောင်းမွန်သော လက်တွေ့ကျင့်သုံးရန်စနစ်တို့ ပေါ်ပေါက်လာစေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကို လွတ်လပ်စွာ စာချုပ်ချုပ်ဆိုနိုင်ရေး၊ ချေးငွေများ၊ အာမခံစာချုပ်များ၊ အစုရှယ်ယာများနှင့် အခြားငွေချေးသက်သက်ခံလက်မှတ်များနှင့်ပတ်သက်သည့် စည်းကမ်းချက်များအား လွတ်လပ်စွာ ဆွေးနွေးနိုင်ရေးနှင့် ၎င်းတို့၏စာချုပ်များတွင် စာချုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့် ဥပဒေတွင် နိုင်ငံခြားမှဥပဒေများအား ရွေးချယ်နိုင်ခြင်းတို့ပါဝင်သော နည်းဗျူဟာများကို ထိရောက်စွာ ချမှတ်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အတွက် သင့်လျော်သော ပြုလွယ်ပြင်လွယ် နိုင်စွမ်းရှိမှုတို့ကို ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကုမ္ပဏီများသို့ ထောက်ပံ့မှုများရှိသည်ကို တွေ့ရသည်။

EMPEA Guidelines ၏ရည်ရွယ်ချက်မှာ ဖွံ့ဖြိုးပြီးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးဆဲဈေးကွက်များရှိ ပုဂ္ဂလိက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ အဖွဲ့အစည်းများနှင့်၎င်းတို့၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် အုပ်ချုပ်သူများအတွက် သတင်းအချက်အလက်များ ပိုမိုပြည့်စုံ၍ စနစ်တကျတည်ရှိသော အပြောင်းအလဲများအတွက် အသုံးပြုရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။ အောက်တွင် ဆက်လက်ဖော်ပြပါရှိသည့် အထောက်အကူပြုအချက်အလက်များဖြစ်သော ရှင်းလင်းချက်များနှင့် အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို *EMPEA Guidelines*၏မူဘောင်တွင်ဖော်ပြထားပါသည်။ *EMPEA Guidelines* နှင့်ဆက်စပ်သည့် အချက်အလက်များကို *EMPEA(www.empea.org)* တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

1. Effective, clear and flexible corporate and securities laws

Private equity investment will be more robust in markets with clear and concise corporate and securities laws that promote capital growth and encourage good corporate governance. Corporate and securities laws optimal for private equity investment are designed to provide liquidity to businesses and their investors, to foster fundraising through public offerings, to encourage local and international listings and to promote the development of local capital markets.

Issues particular to private equity investment preferably addressed in such laws include (i) limited liability for investors who provide capital, but do not take an active role in the management of the investment vehicle, (ii) the ability to flexibly negotiate equity and debt interests in both corporate and partnership structures, (iii) mandatory disclosure of directors' and officers' conflicts of interest, (iv) directors' and officers' fiduciary duties, (v) reasonable protections for minority investors, and (vi) flexibility with respect to share repurchases, treasury shares and distributions of cash and other assets. Recommended features include:

1.1 Promotion of liquidity

- (a) Frameworks for that allow for public offerings, including international listings;
- (b) The development of local capital markets; and,
- (c) The freedom to transfer shares or other interests without significant restrictions or costs.

1.2 Limited liability for investors

- (a) The limitation of liability for investors who provide capital but do not take an active role in the management of the investment vehicle; and
- (b) Different forms of legal entities, such as corporations, limited liability companies, limited partnerships, general partnerships and limited liability partnerships that allow for the limitation of liability and corporate or flow-through taxation.

၁။ အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိ၍ ရှင်းလင်းပြီး ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိသည့် ကော်ပိုရိတ်နှင့် ငွေချေးသက်သေခံ လက်မှတ်များဆိုင်ရာ ဥပဒေများ။

အရင်းအနှီးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် ကောင်းမွန်သော ကော်ပိုရိတ်ဆိုင်ရာအုပ်ချုပ်မှုစနစ်ဖြစ်ပေါ်စေရန် အားပေးသည့် ရှင်းလင်းပြီးတိုရှင်းသော ကော်ပိုရိတ်နှင့်ငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ်များဆိုင်ရာဥပဒေများဖြင့်ဆိုလျှင်ပုဂ္ဂလိက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည် ဈေးကွက်ထဲတွင်ပို၍များပြားလာမည်ဖြစ်သည်။ အစုရှယ်ယာများကို အများပြည်သူသို့ရောင်းချရန် ကမ်းလှမ်းခြင်းမှတစ်ဆင့် ရန်ပုံငွေထည့်ဝင်ခြင်း များအားမြှင့်တင်ရန်၊ ပြည်တွင်းပြည်ပမှ စာရင်းဝင်ခြင်း (listing) ကိုအားပေးရန်နှင့် ပြည်တွင်းရှိ အရင်းအနှီးဈေးကွက် တိုးတက်အောင် မြှင့်တင်ပေးနိုင်ရန်အတွက် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့် ၎င်းတို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား ငွေကြေးလွယ်ကူမှုကို ထောက်ပံ့ပေးရန်ရည်ရွယ် ရေးဆွဲထားသည့် ကော်ပိုရိတ်နှင့် ငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ်များနှင့်ဆိုင်သည့် ဥပဒေများဖြင့်ဆိုလျှင်ပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည် ဈေးကွက်တွင် ပို၍ပေါ်ထွန်း များပြားလာမည်ဖြစ်သည်။

ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ဥပဒေများနှင့်ပတ်သက်၍အဓိက ထောက်ပြကြသည့်အချက်များမှာ (၁)။ အရင်းအနှီးထည့်ဝင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းယန္တရားကို ဝင်ရောက်စီမံခန့်ခွဲခြင်းမပြုသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားခြင်းနှင့် (၂)။ ကော်ပိုရိတ်နှင့် အစုအစပ်လုပ်ငန်းတို့၏ ဖွဲ့စည်းပုံနစ်နာလုံးတွင် ပြင်လွယ်ပြောင်းလွယ်၍ ညှိနှိုင်းရလွယ်သည့် equity နှင့် debt အကျိုးခံစားခွင့်များ၊ (၃)။ ဒါရိုက်တာများနှင့် အရာရှိများ၏ အကျိုးစီးပွားခြင်းပဋိပက္ခဖြစ်မှုများကို မဖြစ်မနေဖော်ပြရန် သတ်မှတ်ချက် (၄)။ ဒါရိုက်တာများနှင့် အရာရှိများ (Officers) များ၏ ယုံကြည်အပ်နှံခြင်းဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိမှုများ (Fiduciary duties)၊ (၅) လူနည်းစု ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် သင့်လျော်သောအကာအကွယ်ပေးခြင်း (၆)။ အစုရှယ်ယာ ပြန်လည်ဝယ်ယူခြင်း၊ ငွေတိုက်အစုရှယ်ယာများ (Treasury shares) နှင့် ငွေသားနှင့်ရရန်ပိုင်ခွင့်များ ခွဲဝေခြင်းတို့နှင့်ပတ်သက်၍ပြုပြင် ပြောင်းလဲရန်လွယ်ကူခြင်း အစရှိသည့် အချက်များဖြစ်ပါသည်။

၁ (၁)။ ငွေဖြစ်လွယ်မှုကို မြှင့်တင်ခြင်း။

(က)။ နိုင်ငံတကာကုမ္ပဏီများစာရင်းဝင်ခြင်း (listing) များအပါအဝင်အများပြည်သူသို့ အစုရှယ်ယာရောင်းချရန် ကမ်းလှမ်းခြင်းကို ခွင့်ပြုသည့် မူဘောင်များ။

(ခ)။ ပြည်တွင်းအရင်းအနှီးဈေးကွက်များ ဖွံ့ဖြိုးစေခြင်းနှင့်

(ဂ)။ အစုရှယ်ယာများနှင့် အခြားသောအကျိုးခံစားခွင့်များအား သီးခြားကန့်သတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ကုန်ကျစရိတ်မလိုဘဲ လွတ်လပ်စွာ လွှဲပြောင်းနိုင်ခွင့်

၁ (၂)။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ပေးခြင်း။

(က)။ အရင်းအနှီးထည့်ဝင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းယန္တရားကို ဝင်ရောက်စီမံခန့်ခွဲခြင်းမပြုသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားခြင်းနှင့်

(ခ)။ ကော်ပိုရေးရှင်းများ (Corporations)၊ ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော ကုမ္ပဏီများ (Limited Liability Companies)၊ ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အစုအစပ်လုပ်ငန်းများ (Limited Partnership)၊ အထွေထွေအစုအစပ်လုပ်ငန်းများ (General Partnership)၊ ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ခြင်းကို ခွင့်ပြုသော ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အစုအစပ်လုပ်ငန်းများနှင့် လုပ်ငန်း၏ဝင်ငွေအပေါ်တွင် အခွန်ကောက်ခံခြင်းမပြုပဲ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ သို့မဟုတ် ပိုင်ရှင်များ၏ ဝင်ငွေကိုသာ အခွန်ကောက်ခံနိုင်သည့် အဖွဲ့အစည်း (flow-through taxation) စသည်ဖြင့် ဥပဒေအရရပ်တည် နိုင်သည့် အဖွဲ့အစည်းအမျိုးမျိုး။

1.3 Ability to flexibly negotiate equity and debt interests

- (a) Different classes of equity securities and debt interests in both corporate and partnership structures, including preferred shares, whose rights can be freely defined and contractually defined partnership interests;
- (b) Mandatory disclosure of directors' and officers' conflicts of interest; and,
- (c) Directors' and officers' fiduciary duties.

1.4 Reasonable protections for minority investors

- (a) The enforceability of customary minority protections embodied in constitutive documents, e.g., shareholders' agreements, regardless of their governing law;
- (b) A mandatory tender offer for all shares following the direct or indirect acquisition of more than 50% of the shares of a public company;
- (c) Well-defined and enforceable concert party rules;
- (d) Reasonable processes to approve and implement corporate actions; and,
- (e) Required timely preparation and adoption of financial statements and reporting of financial results.

1.5 Reasonable flexibility with respect to transfer and sale of shares and/or assets

- (a) Allowances for share repurchases, treasury shares and distributions of cash and other assets; and
- (b) Clear and fair procedures for winding up legal entities that take account of the interests of all interested persons, including shareholders and creditors.

၁ (၃)။ ပြင်လွယ်ပြောင်းလွယ်၍ ညှိနှိုင်းရလွယ်သည့် equity နှင့် debtအကျိုးခံစားခွင့်များရှိခြင်း။

(က)။ ဦးစားပေး အစုရှယ်ယာများအခွင့်အရေးများကို လွတ်လပ်စွာဖြစ်စေ စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ဖြစ်စေ သတ်မှတ်နိုင်သော အစုအစပ်လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အကျိုးအမြတ်များအပါအဝင်ကော်ပိုရိတ်နှင့်အစုအစပ် လုပ်ငန်းတို့၏ ဖွဲ့စည်းပုံနှစ်ခုလုံးတွင် အမျိုးမျိုးသောရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ အစုရှယ်ယာများနှင့် ကြွေးမြီဆိုင်ရာ အတိုးများ။

(ခ)။ ဒါရိုက်တာများနှင့် အရာရှိများ၏ အကျိုးစီးပွားခြင်း ပဋိပက္ခဖြစ်မှုများကို မဖြစ်မနေဖော်ပြရန် သတ်မှတ်ချက်။

(ဂ)။ ဒါရိုက်တာများနှင့် အရာရှိများ၏ ယုံကြည်အပ်နှံခြင်းဆိုင်ရာတာဝန်ရှိမှုများ (Fiduciary duties)။

၁ (၄)။ အစုရှယ်ယာအနည်းစုသာပိုင်ဆိုင်သည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအားသင့်တင့်မျှတစွာ အကာအကွယ် ပေးခြင်း။

(က)။ အစဉ်အလာအားဖြင့် ကျင့်သုံးလေ့ရှိသော အစုရှယ်ယာအနည်းစုသာပိုင်ဆိုင်သည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား အကာအကွယ်ပေးခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များသည် ဖွဲ့စည်းမှုဆိုင်ရာအစာချုပ်စာတမ်းတွင် ထည့်သွင်းရေးသားထားခြင်း။ ဥပမာ - စာချုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်ဥပဒေတွင် မည်သို့ပင်ရှိစေကာမူ အစုရှယ်ယာရှင်များသဘောတူ ညီချက်တွင် ထည့်သွင်းရေးသားခြင်း။

(ခ) အများပိုင်ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းနှင့်အထက်အား တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ ဝယ်ယူရန် အတွက်မဖြစ်မနေ တင်ဒါခေါ်ယူရခြင်း။

(ဂ) တိကျစွာ သတ်မှတ်ထား၍ အာဏာသက်ရောက်မှုရှိသော တင်ဒါဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများ။

(ဃ) ကော်ပိုရိတ်ဆိုင်ရာ ဆောင်ရွက်ချက်များကို ခွင့်ပြုရန်နှင့်အကောင်အထည်ဖော်ရန် သင့်လျော်သော လုပ်ငန်းစဉ်များ။

(င) လိုအပ်သော အချိန်ကိုက်ပြင်ဆင်ခြင်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို အသုံးပြုခြင်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာတွေ့ရှိချက်များကို တင်ပို့ခြင်း။

၁ (၅)။ အစုရှယ်ယာများ နှင့်/သို့မဟုတ် အခြားသောအကျိုးခံစားခွင့်များအား လွှဲပြောင်းခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်တင့်မျှတပြီး ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိခြင်း။

(က)။ အစုရှယ်ယာပြန်လည်ဝယ်ယူခြင်း၊ ငွေတိုက်ရှယ်ယာများ(Treasury shares)နှင့် ငွေသားနှင့် ရရန်ပိုင်ခွင့်များ ခွဲဝေခြင်းတို့အတွက် သက်သာခွင့်များ။

(ခ)။ ဥပဒေအရရပ်တည်နိုင်သည့် အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ရပ်အား စာရင်းရှင်းလင်းဖျက်သိမ်းရန်အတွက် အစုရှယ်ယာရှင်များ နှင့်အကြွေးရှင်များအပါအဝင် ရရန်ပိုင်ခွင့်ရှိသောသူများအားလုံး၏ အကျိုးစီးပွားကိုထည့်သွင်းစဉ်းစားသည့် ရှင်းလင်းပြီးမျှတမှုရှိသော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ။

2. Conformity to international standards of business integrity and anti-corruption

In addition to adopting international conventions and national legislation to combat corruption and money laundering, regulators should demonstrate effective enforcement and support a culture of business integrity, transparency and anti-corruption.

To maintain a strong legal and contractual basis for commerce and investment, bribery and corruption must be combated at all levels, but most particularly in the judiciary, where failure in this respect erodes the rule of law and the basic tenets on which a successful economy are based. Specific recommendations in this regard include:

2.1 Conformity with international anti-corruption and integrity standards

EMPEA encourages formalized practices and procedures that conform to international conventions and standards, such as the OECD Anti-Bribery Convention, the OECD's 2009 Anti-Bribery Recommendations and the UN Convention against Corruption and other internationally recognized standards.¹

2.2 Comprehensive enforcement regimes

Implementation of a comprehensive enforcement regime of anti-corruption laws and procedures that include clear and measurable standards, strategies and goals for business integrity and combating corruption, implemented by:

- (a) Credible leadership and high-level support for enforcement;
- (b) Centralised planning, strategy and accountability;
- (c) Effective local devolution of plans for anti-corruption procedures and accountable monitoring (including a transparent chain of responsibility);
- (d) Guidelines and benchmarks enforced by government at the local level; and,
- (e) A periodic means of changing those responsible for enforcement (i.e., a 'changing of the guard' to enhance accountability).

¹ OECD Anti-Bribery Convention; OECD 2009 Anti-Bribery Recommendations; UN Convention Against Corruption.

၂။ စီးပွားရေးဆိုင်ရာ ကျင့်ဝတ်များနှင့်အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များတွင် နိုင်ငံတကာ စံချိန်စံညွှန်းများနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိခြင်း။

အဂတိလိုက်စားမှုနှင့် ငွေကြေးခဝါချမှုတို့ကို တိုက်ဖျက်ရန် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ သဘောတူ စာချုပ်များကို လက်ခံကျင့်သုံးခြင်းနှင့် ပြည်တွင်းတွင် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းခြင်းတို့အပြင် ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲသူများအနေဖြင့် ထိရောက်သောအရေးယူမှုပြုလုပ်၍ စီးပွားရေးဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များအားပံ့ပိုးပေးပြီး အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေးတို့ကို ပွင့်လင်းမြင်သာစွာဖြင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်သင့်ပါသည်။

ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတို့အတွက် ခိုင်မာသော ဥပဒေနှင့် ပဋိညာဉ်များအပေါ်တွင် အခြေခံပြီး လာဘ်ပေးလာဘ်ယူမှုနှင့် အဂတိလိုက်စားမှုတို့ကို အလွှာစုံတွင်တိုက်ဖျက်ရမည်ဖြစ်သည်။ အထူးသဖြင့် တရားရေးကဏ္ဍတွင် ယင်းကိစ္စရပ်များသည် အောင်မြင်သောစီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ၏ မူလအခြေတည်ရာဖြစ်သည့် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးကို ပျက်ပြားအောင် ပြုလုပ်နေသည်။ ဤကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သီးခြားအကြံပြုချက်တွင် အောက်ပါအချက်များလည်းပါဝင်သည်။

၂(၁)။ အဂတိတိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များတွင် နိုင်ငံတကာစံချိန်စံညွှန်းများနှင့် ကိုက်ညီအောင် ဆောင်ရွက်ခြင်း။

EMPEA သည် OECD အဂတိတိုက်ဖျက်ရေး သဘောတူစာချုပ်၊ OECD ၏ ၂၀၀၉ခုနှစ်အဂတိ တိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာ အကြံပြုချက်များနှင့် အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာ ကုလသမဂ္ဂသဘောတူစာချုပ်နှင့် နိုင်ငံတကာမှအသိအမှတ်ပြုကျင့်သုံးသော စံချိန်စံညွှန်းများအစရှိသည့် နိုင်ငံတကာသဘောတူစာချုပ်များနှင့် စံချိန်စံညွှန်းများ¹နှင့်ကိုက်ညီသည့် ကျင့်စဉ်များ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတိုင်းဖြစ်စေရန်အားပေးသည်။

၂(၂)။ ပြီးပြည့်စုံသော ဥပဒေသက်ဝင်ကျင့်သုံးမှုစနစ်များ။

ရင်းလင်းတိကျပြီး၊ တိုင်းတာနိုင်သော စံစနစ်များ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ၏ ဖြောင့်မတ်တည်ကြည်မှု (business integrity)အတွက် မဟာဗျူဟာများနှင့်ရည်မှန်းချက်များ၊ အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေး တို့ပါဝင်သည့် အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေးဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် -

- (က) ယုံကြည်ရသော ခေါင်းဆောင်နှင့် ရာထူးကြီးသူများမှ အာဏာသက်ဝင်အောင် ပံ့ပိုးပေးခြင်း။
- (ခ) ဗဟိုပြု စီမံကိန်းရေးဆွဲခြင်း၊ မဟာဗျူဟာ ချမှတ်ခြင်းနှင့် တာဝန်ခံမှုရှိခြင်း။
- (ဂ) အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတွက် ဒေသအလိုက် အာဏာ ထိရောက်သော ခွဲဝေခြင်းအစီအစဉ်များ နှင့် တာဝန်ယူမှုတာဝန်ခံမှုရှိသော စောင့်ကြည့်ကွပ်ကဲမှု (ပွင့်လင်းမြင်မှုရှိပြီး တာဝန်ခံမှုရှိသည့် ချိတ်ဆက်မှုအပါအဝင်)။
- (ဃ) ဒေသန္တရအဆင့် local levelတွင် အစိုးရမှကျင့်သုံးသော လမ်းညွှန်ချက်များ စံသတ်မှတ်ချက်များနှင့်
- (င) ထိုကဲ့သို့ အာဏာသက်ဝင်အောင်ကျင့်သုံးဆောင်ရွက်ရာတွင် တာဝန်ရှိသူများကိုအခါအား လျော်စွာပြောင်းလဲပေးခြင်း နည်းလမ်းများကိုအသုံးပြုခြင်း (ဥပမာ- တာဝန်ယူမှု တာဝန်ခံမှုကို မြှင့်တင်ရန် အလို့ငှာ တာဝန်ခံသူကို ပြောင်းလဲခြင်း)။

¹ OECD Anti-Bribery Convention; OECD 2009 Anti-Bribery Recommendations; UN Convention Against

2.3 Special attention to combating corruption within the judiciary

An anti-bribery regime should include comprehensive rules prohibiting the bribery of judges, bailiffs and other court officials, and such rules should be strictly and systematically enforced by the criminal justice system.

2.4 Public procurement rules

Public procurement rules should be consistent with international norms and should be adhered to in practice.

2.5 Whistle blowing

In addition, countries should consider a supportive approach to whistle blowing, including name and shame practices such as www.ipaidabribe.com.

3. Clear, consistent and internationally competitive taxation

Markets optimal for private equity investment also feature tax systems that promote the long-term growth of capital and allow foreign and domestic private equity investors to pool their capital in an investment vehicle.

Key features of such tax systems minimize the risk of onerous treatment of foreign investors, e.g., protection from additional or double taxation at the level of the vehicle or on distributions by the vehicle as well as certainty with respect to the local tax liability. Tax filing obligations in such systems are not unnecessarily onerous and there are minimal delays in refunds of withholding tax where a country agrees not to exercise its taxing right in respect of payments to, or on disposals by, foreign investors. Specific aspects of tax systems that accommodate the private equity investment model include:

3.1 Flow through taxation of investment vehicles and certainty with respect to local tax liability

(a) In many jurisdictions, private equity investments are made through investment vehicles that are not themselves taxed, such as limited partnerships. Investors who are limited partners are taxed on their share of income and capital gains generated by the limited partnership (whether or not any distributions are made to limited partners);

၂ (၃)။ တရားစီရင်ရေးနယ်ပယ်တွင် အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေးကို အထူးအာရုံစိုက်ခြင်း။

အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေး ဆိုင်ရာအုပ်ချုပ်မှုစနစ်များတွင် တရားသူကြီးများ၊ ဘီလစ်စာရေးများနှင့် အခြားသော တရားရေးဝန်ထမ်းများအား လာဘ်ပေးခြင်းကိုတားမြစ်သည့် နည်းဥပဒေများကိုထည့်သွင်းသင့်ပြီး၊ ၎င်းနည်းဥပဒေများကို ပြစ်မှုဆိုင်ရာတရားစီရင်ရေး လုပ်ငန်းစဉ်များတွင် တင်းကြပ်စွာဖြင့် စနစ်တကျအာဏာသက်ဝင်အောင် ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

၂ (၄)။ အများပြည်သူ ပစ္စည်းဝယ်ယူမှုဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများ။

အများပြည်သူ ပစ္စည်းဝယ်ယူမှုဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများသည် နိုင်ငံတကာစံချိန်စံနှုန်းများနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိရမည်ဖြစ်ပြီး ယင်းအတိုင်း လက်တွေ့လိုက်နာကျင့်သုံးသင့်ပါသည်။

၂ (၅)။ အများပြည်သူအကျိုးအတွက် ဖွင့်ဟပြောကြားခြင်း။

ထို့အပြင် နိုင်ငံများအနေဖြင့် www.ipaidabride.com ကဲ့သို့သော တစ်ဦးတစ်ယောက်က ကျင့်ဝတ်မဲ့၊ ဥပဒေပြင်ပဆောင်ရွက်ရာတွင် အချက်အလက်ဖြင့် ထုတ်ပြန်ချက် Name and Shame ပြုလုပ်ခြင်း စသည့်နည်းလမ်းများကို အထောက်အကူပြုသည့် ချဉ်းကပ်မှုနည်းလမ်းများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်သည်။

၃။ နိုင်ငံတကာနှင့် ရင်ဘောင်တန်းနိုင်ပြီး ရှင်းလင်းတိကျ၍ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင့်ကွဲလွဲမှု မရှိသည့်အခွန်စနစ်။

ကောင်းမွန်သည့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရန်ပုံငွေအဖွဲ့ဈေးကွက်တွင် အရင်းအနှီးရေရှည်တိုးတက်မှုကို မြှင့်တင်ပေးသည့် အခွန်စနစ်များနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုယန္တရားအတွင်း ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ၎င်းတို့၏အရင်းအနှီးများကို စုပေါင်းရန်အတွက်ခွင့်ပြုပေးခြင်း တို့ပါဝင်သည်။ အဆိုပါအခွန်စနစ်၏ အဓိကကျသော အချက်မှာ ပြည်ပမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် များပြားသောစွန့်စားရမှုများကို လျော့နည်းစေခြင်းဖြစ်သည်။ ဥပမာ - စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကို အခွန်နှစ်ထပ်ကျစေခြင်းတို့မှာ အကာအကွယ်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် အဆိုပါစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ၏ လုပ်ငန်းဖြန့်ကျက်ခြင်းနှင့် ပြည်တွင်းတွင် အခွန်ပေးဆောင်ရန်တာဝန်များကို ရှင်းလင်းစွာဖော်ပြထားခြင်းတို့ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအနေဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ငွေပေးချေမှုများ သို့မဟုတ် ရှင်းလင်းမှုများ ဆောင်ရွက်သည့်အချိန်တွင် အခွန်မကျခံစေရန် သဘောတူညီမှုထားရှိသည့်အခြေနေမျိုးတွင် အဆိုပါစနစ်သည် အခွန်နှင့်ပတ်သက်၍ တင်သွင်းမှတ်ပုံတင်မှု များဆောင်ရွက်ရသည့် တာဝန်ဝတ္တရားမလိုအပ်ဘဲ ခက်ခဲစေမှုနှင့် ပင်ရင်းမှနှုတ်ယူထားသောအခွန်ကို ပြန်လည်ရယူရာတွင် ကြန့်ကြာမှုတို့ကို တတ်နိုင်သမျှ နည်းပါးစေပါသည်။

၃ (၁)။ ပြည်တွင်းတွင် အခွန်ပေးဆောင်ရန်တာဝန်နှင့်ပတ်သက်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုယန္တရားများ အတွက် flow through taxationနှင့် တိကျသေချာသော ပြဋ္ဌာန်းချက်များ။

(က) စီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသည့်များစွာသောနိုင်ငံများတွင် ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသည့် အစုအစပ်လုပ်ငန်းများကဲ့သို့သောနည်းလမ်းဖြင့် ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်အား အခွန်စည်းကြပ်စေခြင်းမရှိသည့်နည်းလမ်းဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသည်။ (ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ် ထားသည့်အစုဝင်များအား ခွဲဝေပေးမှုပြုလုပ်သည်ဖြစ်စေ မပြုလုပ်သည်ဖြစ်စေ) ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသည့် အစုအစပ်လုပ်ငန်းများမှ ထွက်ပေါ်လာသော အစုရှယ်ယာမှရသည့်ဝင်ငွေနှင့် အခြေပစ္စည်းမှ မြတ်စွန်းငွေတို့အပေါ်တွင် အခွန်စည်းကြပ်လေ့ရှိသည်။

(b) Allowing for such taxation avoids an element of double taxation of profits, thereby promoting specialized and professionally managed capital pools, providing diversification benefits to investors and providing certainty for investors with respect to taxation;

(c) It should be clear to foreign investors whether they are subject to local taxation in respect of any activity or investment (subject to any treaty relief), the applicable rates of taxation and the method of calculating the tax liability.

3.2 Limitation of the potential for double taxation of foreign investors

Measures that will reduce the likelihood of double taxation for foreign investors include:

(a) Application of anti-avoidance rules (e.g., anti-treaty shopping rules) in a manner that can be understood and predicted by private equity investors;

(b) A clear and consistently applied set of requirements for claiming treaty benefits and a streamlined process for foreign investors to claim withholding tax refunds or withholding tax exemptions, including avoiding the requirement that foreign investors with a multitude of beneficial owners (e.g., pension plans) produce unnecessarily extensive information about their ultimate beneficial owners in order to claim such refunds or exemptions;

(c) Not treating foreign investors as having a taxable presence in a country unless it is established that they are carrying on business in that country through a permanent establishment, as defined in the OECD Model Tax Convention and the Commentary to the Model Tax Convention;²

(d) Consistency with the OECD's interpretation in application of the provisions of their double tax treaties (e.g., in determining the source of capital gains and investment income so as to allow the proper functioning of the double taxation treaty network);³

(e) Establishing rates of withholding taxes on interest and dividends paid to foreign investors that are no higher than the OECD average;⁴

² OECD Model Convention with Respect to Taxes on Income and Capital, 2003; 2010 Update to the Model Tax Convention.

³ OECD Model Convention with Respect to Taxes on Income and Capital, 2003.

⁴ OECD Tax Database, Section C Corporate and capital income taxes.

(ခ)။ အထက်ဖော်ပြပါကဲ့သို့သော အခွန်စည်းကြပ်မှုနည်းလမ်းကိုခွင့်ပြုပေးခြင်းဖြင့် မြတ်စွန်းငွေများအပေါ်တွင် အခွန်နှစ်ထပ်စည်းကြပ်ခြင်းမှ ရှောင်လွှဲနိုင်စေခြင်းအပြင် အထူးစနစ်ကျစွာစီမံထားသော capital poolများ မြှင့်တက်လာစေခြင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား diversification benefits ပေးခြင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် တိကျသေချာသော အခွန်ထမ်းဆောင်ခြင်းဆိုင်ရာ စနစ်အား ထောက်ပံ့ပေးခြင်း။

(ဂ)။ (စာချုပ်အရသက်သာခွင့်များနှင့်အညီ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းများနှင့် ပတ်သက်၍ ပြည်တွင်း၌ အခွန်ကျသင့်မကျင့်စဉ်စပ်လျဉ်း၍သော်လည်းကောင်း ကျသင့်သည့်အခွန်နှုန်းထားများနှင့် အခွန်ပေးဆောင်ရမည့် အရာများကို တွက်ချက်ပုံနည်းလမ်းတို့သည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအဖို့ ရှင်းလင်းမှုရှိသင့်ပါသည်။

၃ (၂)။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် အခွန်နှစ်ထပ်စည်းကြပ်မှုဖြစ်နိုင်မှုအပေါ်ကန့်သတ် ချက်။

နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအပေါ် အခွန်နှစ်ထပ်စည်းကြပ်မှုဖြစ်နိုင်ခြေကို လျော့ချနိုင်သည့်နည်းလမ်းများတွင် အောက်ပါတို့လည်းပါဝင်ပါသည်။

(က)။ ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရန်ပုံငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသူများမှ ခန့်မှန်းနိုင်ပြီး၊ နားလည်နိုင်သော အခွန်တိမ်းရှောင်မှု တိုက်ဖျက်ရေးနည်းဥပဒေများ (ဥပမာ-anti-treaty shopping rules) တို့အား ကျင့်သုံးခြင်း။

(ခ)။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် စာချုပ်ပါအခွင့်အရေးများတောင်းဆိုရန်အတွက် သော်လည်းကောင်း ပင်ရင်းမှနှုတ်ယူထားသောအခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့တည်းမဟုတ် ပင်ရင်းမှနှုတ်ယူထားသောအခွန်အား ပြန်အမ်းရန်အတွက် ထိရောက်သောလုပ်ငန်းစဉ်များအား ရှင်းလင်းပြီး တသမတ်တည်းဖြစ်အောင် ဆောင်ရွက်ရေး။ ယင်းတွင် အထက်ဖော်ပြပါ ပြန်အမ်းငွေများ သို့တည်းမဟုတ် ကင်းလွတ်ခွင့်များအားတောင်းခံရာ၌ မြောက်များစွာသော ပိုင်ရှင်များ (ဥပမာ-ပင်စင်အစီအစဉ်များ) ဖြစ်သည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ ၎င်းတို့၏အကျိုးခံစားခွင့်ရှိသူ ပိုင်ရှင်ဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များကို မလိုအပ်ဘဲထုတ်ဖော်စေခြင်းအား ရှောင်ရှားခြင်းလည်း ပါဝင်ပါသည်။

(ဂ)။ OECD Model Tax Convention နှင့် the Commentary to the Model Tax Convention တို့တွင်အနက်အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုထားသည့်အတိုင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား နိုင်ငံအတွင်းစီးပွားရေးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အမြဲတမ်းတည်ထောင်ဖွဲ့စည်းထားခြင်းမရှိလျှင် ၎င်းတို့သည်နိုင်ငံတွင် အခွန်ပေးရန်ရှိသူများဟူ၍ သတ်မှတ်ခြင်းမပြုရန်။²

(ဃ)။ အခွန်နှစ်ထပ်မကျသင့်စေရန်ရှောင်ရှားရေးသဘောတူစာချုပ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များကို (ဥပမာ- အခွန်နှစ်ထပ် မကျသင့်စေရန် ရှောင်ရှားရေးသဘောတူစာချုပ်ကွန်ရက်အတွက် သင့်လျော်သည့် ဆောင်ရွက်ချက်ကို ခွင့်ပြုဆောင်ရွက် ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းမှဝင်ငွေနှင့် အခြေပစ္စည်းမှ မြတ်စွန်းငွေများ၏ရင်းမြစ်ကို စဉ်းစားဆုံးဖြတ်ရာတွင်) ကျင့်သုံးအကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် OECD ပါအနက်အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်များနှင့် ထပ်တူညီမှုရှိရမည်။³

(င)။ အတိုးပေးငွေများအပေါ်ပေးရသည့် ပင်ရင်းမှနှုတ်ယူပေးသွင်းရသည့် အခွန်နှုန်းထားများနှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား အမြတ်ခွဲဝေပေးရာတွင် သတ်မှတ်ရမည့် နှုန်းထားများကို OECD ၏ ပျမ်းမျှနှုန်းထား များထက်မမြင့်သည့် နှုန်းထား သတ်မှတ်ရေး။⁴

² OECD Model Convention with Respect to Taxes on Income and Capital, 2003; 2010 Update to the Model Tax Conventio.
³ OECD Model Convention with Respect to Taxes on Income and Capital, 2003.
⁴ OECD Tax Database, Section C Corporate and capital income taxes.

(f) Treatment of foreign-established and domestic-established limited partnerships as tax transparent vehicles for domestic tax purposes and for purposes of applicable double tax treaties;

(g) In cases where investments pass through a tax transparent vehicle located in a third country, application of the tax treaty between the country in which the investment is located and the foreign investor's country of residence; and,

(h) Attribution of capital gains and investment income arising from investments to the jurisdiction of the foreign investor rather than the jurisdiction in which assets are located, or where assets are managed (i.e., a safe harbour rule for income and capital gains arising from portfolio investments or as a result of investment managers' decisions made in the jurisdiction in which the assets are located).

3.3 Other tax issues for consideration

(a) Countries seeking to encourage private equity investment should assess whether domestic tax rules discourage or impede domestic investors from pooling their capital with foreign investors.

(b) Countries should assess whether foreign investors are subjected to taxation that is more burdensome than the taxation to which local investors in the same circumstances are subject;

(c) If a stamp duty regime applies, securities that are substantively similar in nature are ideally treated the same for stamp duty purposes so as to avoid creating a bias for or against the transfer of securities of a particular form;

Countries should also consider:

(d) Abolishing the taxation of unrealized gains and other forms of 'phantom income';

(e) Avoiding using import duties as a tool to reduce the price competitiveness of imported goods;

(f) Providing a stable and predictable duty regime to facilitate the accurate forecasting of supply and demand;

(g) Ensuring the existence of a comparatively competitive and user-friendly regime of corporate taxation;

(h) Ensuring that methods of assessment for corporate taxation are transparent, predictable and include standard reliefs;

(စ)။ ပြည်တွင်းအခွန်၏ အကျိုးအလို့ငှာလည်းကောင်း၊ အခွန်နှစ်ထပ်မကျသင့်စေရေး သဘောတူစာချုပ် အကျိုးအလို့ငှာလည်းကောင်း၊ ပွင့်လင်းမြင်သာသောအခွန်ထမ်းဆောင်မှုရှိသည့် ယန္တရားများဖြစ်သည့် နိုင်ငံခြားနှင့် ပြည်တွင်းတွင် တည်ထောင်ထားသည့် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသည့် အစုအစပ်လုပ်ငန်းများအား ပွင့်လင်းမြင်သာစွာ ဆက်ဆံခြင်း။

(ဆ)။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများသည် တတိယနိုင်ငံတစ်ခု၏ အခွန်ဆိုင်ရာပွင့်လင်းမြင်သာမှုကိုဖြတ်သန်း လာရသည့်အခါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတည်ရှိရာနိုင်ငံနှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနေထိုင်ရာနိုင်ငံတို့အကြားရှိ အခွန်ဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်များကို ကျင့်သုံးခြင်းနှင့်

(ဇ)။ ရရန်ပိုင်ခွင့်များရှိရာဒေသထက် သို့မဟုတ် ရရန်ပိုင်ခွင့်များစီမံရာဒေသ (ဥပမာ-ဝင်ငွေအတွက် safe harbor rule နှင့် ငွေကြေးထည့်ဝင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ (portfolio investments)မှ ထွက်ပေါ်လာသော အခြေပစ္စည်းမှမြတ်စွန်းငွေများ သို့မဟုတ် ရရန်ပိုင်ခွင့်များတည်ရှိရာဒေသမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုစီမံခန့်ခွဲသူ၏ ဆုံးဖြတ်မှုများ၏ ရလဒ်ကြောင့်)၊ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူရှိရာဒေသမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှပေါ်ထွန်းလာသည့် အခြေပစ္စည်းမှမြတ်စွန်းငွေများနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှ ဝင်ငွေများကို Attribution ပြုလုပ်ခြင်း။

၃ (၃)။ စဉ်းစားဆင်ခြင်ရမည့် အခြားသောအခွန်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ။

(က)။ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို အားပေးထောက်ပံ့ရန်ဆောင်ရွက်နေသော နိုင်ငံများသည်ပြည်တွင်းရှိ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ၎င်းတို့၏မတည်ရင်းနှီးငွေများကို poolingလုပ် သည့်အခါ ပြည်တွင်း၌ရှိသော အခွန်ဆိုင်ရာနည်းဥပဒေများသည် အဟန့်အတား သို့မဟုတ် အနှောင့်အယှက် ဖြစ်စေ၏မဖြစ်စေ၏ ဆိုသည်ကို သုံးသပ်တွက်ချက်သင့်သည်။

(ခ)။ နိုင်ငံများအနေဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား အခွန်ကောက်ခံခြင်းသည် ပြည်တွင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံသူများအား အခွန်ကောက်ခံခြင်းထက် ပို၍ဝန်ပိစေခြင်းရှိရှိ ကိုဆန်းစစ်သင့်ပါသည်။

(ဂ)။ အကယ်၍တံဆိပ်ခေါင်းခွန်စနစ်ကျင့်သုံးသည်ဆိုလျှင်၊ ငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ်များသည် သဘောသဘာဝ အားဖြင့်တံဆိပ်ခေါင်းခွန်၏ ရည်ရွယ်ချက်နှင့် အမြဲလိုလိုတူညီလေ့ရှိသည်။ ထို့ကြောင့် ဘက်လိုက်မှုဖြစ်စဉ်များ ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက်အလို့ငှာလည်းကောင်း သို့မဟုတ် ငွေချေးသက်သေခံ လက်မှတ်များအား လွှဲပြောင်းခြင်းအား အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန်၊ နိုင်ငံများအနေဖြင့်အောက်ပါကိစ္စရပ်များကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်ပါသည်-

(ဃ)။ အမြတ်အစွန်းမပေါ်ပေါက်သည့်ငွေနှင့်အခြား ‘phantom income’ တို့အပေါ်အခွန် စည်းကြပ်ခြင်းအား ဖျက်သိမ်းခြင်း၊

(င)။ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် ဈေးနှုန်းယှဉ်ပြိုင်မှုကိုလျှော့ချရန်အတွက် သွင်းကုန်ခွန်များအား လက်နက်သဖွယ်အသုံးပြုမှုကို ရှောင်ရှားခြင်း၊

(စ)။ ရောင်းလိုအားနှင့်ဝယ်လိုအားတို့ကို တိကျစွာခန့်မှန်းနိုင်မှုအား မြှင့်တင်ရန်အတွက် တည်ငြိမ်ပြီး ခန့်မှန်းနိုင်သော အခွန်အခဆိုင်ရာနည်းနစ်များ ထောက်ပံ့ပေးခြင်း၊

(ဆ)။ နှိုင်းယှဉ်လောက်သော ယှဉ်ပြိုင်နိုင်စွမ်းအားရှိမှု နှင့် ကျင့်သုံးသူတို့နှင့် သဟဇာတဖြစ်သည့် ကော်ပိုရိတ် အခွန်စည်းကြပ်မှုစနစ် တည်ရှိနေစေရန် စီမံဆောင်ရွက်ခြင်း၊

(ဇ)။ အခြေခံသက်သာခွင့်များပါဝင်ပြီး၊ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိ၍ ခန့်မှန်းနိုင်သည့် ကော်ပိုရိတ်အခွန် စည်းကြပ်မှုဆိုင်ရာ နည်းလမ်းများ⁵ အား စီမံဆောင်ရွက်ခြင်း။

⁵ OECD Model Convention with Respect to Taxes on Income and Capital, 2003.

- (i) Ensuring that foreign investors can obtain binding tax rulings, which afford certainty in regard to the manner in which investments are taxed;
- (j) Consistently applying ‘transfer pricing’ and other similar rules with respect to the deduction of royalties, interest, management fees and other deductible expenses incurred by portfolio companies;
- (k) Not imposing significant import duties on equipment imported for the purpose of capital investment; and,
- (l) Providing for depreciation and amortization deductions for wasting assets, goodwill and intangibles in line with OECD norms.⁵

4. Reliable and consistent approach to dispute resolution and enforcement

Given that private equity investments often take the form of minority stakes with influence but not control, reliable, consistent, fair and efficient dispute resolution mechanisms are critical, including the recognition and enforcement of arbitral awards and foreign court judgments in accordance with international norms.

4.1 Reliable and fair mechanisms for dispute resolution, including arbitration

Legal systems should provide a reliable, predictable, fair and timely forum for dispute resolution in support of both the enforcement of contractual obligations and the rights of shareholders.

4.2 Recognition of arbitration proceedings and enforcement of local arbitral awards

Arbitration proceedings should be recognized and respected, and local arbitral awards enforceable. Parties to contracts governed by local or foreign law should be permitted to agree that disputes will be settled through arbitration, including in the local country or in a foreign jurisdiction.

⁵ OECD Model Convention with Respect to Taxes on Income and Capital, 2003.

(ဈ)။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအား အခွန်ကောက်ခံသည့်နည်းလမ်းများနှင့်ပတ်သက်၍ တိကျသေချာမှုရှိ၍ စည်းနှောင်မှုရှိသည့် အခွန်ဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ သေချာစွာ ရရှိနိုင်ရန် ဆောင်ရွက်ခြင်း။

(ည)။ အမတ်ကြေးများ၊ အတိုးနှုန်းများနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာအခကြေးငွေများနှင့် အရင်းအနှီးထည့်ဝင်သည့် ကုမ္ပဏီများ (portfolio companies)၏ အသုံးစရိတ်များကို ခုနှိမ်နိုင်ခြင်းဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများနှင့် လွှဲပြောင်းခြင်း များပြုလုပ်ရာတွင် တန်ဖိုးသတ်မှတ်ပေးခြင်းတို့ကို လိုက်လျော်ညီထွေရှိအောင် ပြုလုပ်ခြင်း။

(ဋ)။ အရင်းအနှီးအဖြစ်ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်ပစ္စည်းများအား တင်သွင်းရာ၌ သွင်းကုန်ခွန်များအား အဆမတန် မကောက်ခံခြင်း။

(ဌ)။ OECD၏ စံချိန်စံနှုန်းများနှင့်အညီ wasting assets ၊ goodwill နှင့်ထိတွေ့ကိုင်တွယ်၍ မရသော ပစ္စည်းများအတွက် တန်ဖိုးလျော့ခြင်းနှင့် amortization ခုနှိမ်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြဋ္ဌာန်းထားခြင်း။

၄။ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းခြင်းနှင့် ယင်းကိုသက်ဝင်ကျင့်သုံးရာ၌ ယုံကြည်စိတ်ချရပြီး တသမတ်တည်းဖြစ်သည့် နည်းလမ်းဖြင့် ချဉ်းကပ်ခြင်း။

ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများတွင် အစုအနည်းစုသာပိုင်ဆိုင်ထားသူများသည် လွှမ်းမိုးမှု အသွင်သဏ္ဍာန်ရှိသည်ဟု ဆိုသော်ငြားလည်း ထိန်းချုပ်နိုင်မှုမရှိသောကြောင့် နိုင်ငံတကာစံချိန်စံနှုန်းများနှင့်အညီ နိုင်ငံခြားတရားရုံးများ၏ စီရင်ချက်များကို အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် အာဏာသက်ရောက်စေခြင်းတို့အပါအဝင် အားကိုးအားထားပြုနိုင်၍ တစ်သမတ်တည်းရှိကာ တရားမျှတထိရောက်သော အငြင်းပွားမှုဆိုင်ရာဖြေရှင်းရန် နည်းလမ်းတို့ရှိရန် အရေးပါပေသည်။

၄(၁)။ အနုညာတဆိုင်ရာ ဖြေရှင်းခြင်းအပါအဝင် အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းခြင်းတို့အတွက် ယုံကြည်အားကိုး ထိုက်ပြီး၊ မျှတမှုရှိသည့်စနစ်များ။

တရားဥပဒေစနစ်များသည် စာချုပ်ပါတာဝန်များ အတည်ပြုဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် အစုရှယ်ယာရှင် များ၏ အခွင့်အရေးတို့ကို အထောက်အပံ့ဖြစ်စေရန် ယုံကြည်ထိုက်၍ တသမတ်တည်းရှိပြီး တရားမျှတမှုရှိ၍ ထိရောက်သည့်အငြင်းပွားမှု ဖြေရှင်းခြင်းနည်းလမ်းများကိုပြဋ္ဌာန်းသင့်သည်။

၄(၂)။ အနုညာတရုံးမှ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းများကို အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် ပြည်တွင်းအနုညာတရုံးများ၏ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကို အသိအမှတ်ပြုခြင်း။

အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းများအား အသိအမှတ်ပြု၊ လေးစားသင့်ပြီး ပြည်တွင်းအနုညာတရုံး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်များသည် အာဏာသက်ရောက်မှုရှိသင့်သည်။ စာချုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့် ပြည်တွင်း သို့မဟုတ် ပြည်ပဥပဒေတို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားမှုများကိုဖြေရှင်းရာတွင် နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များမှ သဘောတူထားသည့်အတိုင်း ပြည်တွင်း သို့မဟုတ် ပြည်ပ စီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသည့် အနုညာတရုံးများ၌ ဖြေရှင်းနိုင်ရန် ခွင့်ပြုပေးသင့်ပါသည်။

(a) Legal systems should be arbitration-friendly, with arbitration laws that set out clear ground rules for arbitrations conducted within the jurisdiction, safeguarding the privacy of the proceedings and the autonomy of the tribunal's decision-making. A useful precedent for proarbitration legislation is the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration, which has been adopted by a number of arbitration-friendly countries.⁶

(b) Court interference in local arbitrations should be kept to an appropriate minimum. For example, it should be possible to call upon local courts to compel arbitration, or enforce orders for provisional relief, such as freezing injunctions.

(c) With respect to foreign arbitrations and court proceedings, interference should in general be avoided, unless this serves to support the foreign proceedings.

4.3 Recognition and enforceability of foreign court judgments and arbitral awards

(a) Legal systems preferably ensure that foreign court judgments or foreign arbitral awards can be enforced against assets located in the jurisdiction.

(b) Enforcement of foreign court judgments and arbitral awards generally should be based on treaty arrangements between states that provide for reciprocal recognition and enforcement of judgments or awards from other states. Conformity with internationally-recognized standards and conventions is strongly preferred. Countries should consider membership in the International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID) and ratification of the 1958 New York Convention on Recognition and Enforcement of Arbitral Awards, both of which are addressed in greater detail in 4.6 and 4.7 below.

(c) Local courts' power to refuse enforcement of a foreign judgment or arbitral award should be limited to narrow grounds, avoiding reconsideration of the merits.

(d) Local arbitral awards should only be subject to challenge on narrow grounds, such as the award having been obtained by fraud.

(e) Countries should also consider the availability of effective mechanisms in practice, such as the ability to seize cash or assets, for the purpose of satisfying awards.

⁶ UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration.

(က) အနုညာတရုံး၏စီရင်ပိုင်ခွင့်အတွင်း ရှင်းလင်း၍အခြေခံကျသော စည်းမျဉ်းများဖြင့် ပြဋ္ဌာန်းပါရှိသည့် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းဥပဒေများ၊ တရားခွင့်၏လျှို့ဝှက်ထားရှိရမည့် အချက်အလက်များကို ထိမ်းသိန်းကာကွယ်ခြင်းနှင့် အနုညာတရုံး၏ မိမိတို့၏ကိုယ်ပိုင်ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် စီရင်ဆုံးဖြတ်ပိုင်ခွင့်တို့နှင့်အတူ တရားဥပဒေစနစ်သည် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းနှင့် သဟဇာတရှိသင့်ပါသည်။ UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration ⁶ သည် proarbitration စနစ်ဥပဒေပြုခြင်းတွင် အနုညာတရားစီရင်ရေးကို အသုံးပြုနေကျဖြစ်သော နိုင်ငံများတွင် ကျင့်သုံးနေသော အသုံးဝင်သည့် စီရင်ချက်ဖြတ်ထုံးဖြစ်သည်။

(ခ) ပြည်တွင်းအနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းများတွင် တရားရုံး၏ဝင်ရောက်စွတ်ဖက်မှုကို သင့်တော်သမျှနည်းအောင် ထားသင့်သည်။ ဥပမာ- ပြည်တွင်းတရားရုံးများအနေဖြင့် အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း ပြုလုပ်ရန်အတွက် ခေါ်ယူခြင်း သို့မဟုတ် တားဝရမ်းများထုတ်ဆင့်ခြင်းအား ရပ်တန့်ခြင်းကဲ့သို့သော ယာယီသက်သာခွင့်ရှိသင့်သည်။

(ဂ) ပြည်ပအနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းများ နှင့် တရားရုံး၏ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍၊ ပြည်ပ အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းများကို အထောက်အပံ့ဖြစ်စေသည့်ကိစ္စရပ်များမှတစ်ပါး သာမန်ကိစ္စရပ်များတွင် ဝင်ရောက် စွတ်ဖက်ခြင်းကို ရှောင်ကျဉ်သင့်သည်။

၄ (၃)။ ပြည်ပတရားရုံးများ၏ဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကို အသိအမှတ်ပြုခြင်း နှင့်အာဏာသက်ရောက်မှုရှိစေခြင်း။

(က) တရားဥပဒေစနစ်များအနေဖြင့် ပြည်ပတရားရုံး၏ဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့် အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များသည် ယင်း၏စီရင်ပိုင်ခွင့်အတွင်းရှိသော ပြည်တွင်းရှိရပိုင်ခွင့်များအပေါ် အာဏာသက်ရောက်စေရေးအတွက်သေချာစွာ ဦးစားပေးပြုလုပ်သင့်သည်။

(ခ) ပြည်ပတရားရုံး၏ဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များသည် ယေဘုယျ အားဖြင့်အခြားနိုင်ငံများမှ အမိန့်များနှင့်စီရင်ချက်များကို နိုင်ငံများအကြား အချင်းချင်းအပြန်အလှန် အသိအမှတ်ပြုပြီး အာဏာသက်ရောက်စေသည့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသဘောတူညီချက် အစီအမံများ အပေါ်တွင်အခြေပြုသင့်သည်။ နိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြုစံနှုန်းများနှင့် ပြဋ္ဌာန်းများနှင့်အညီ ဖြစ်စေခြင်းကိုအထူးဦးစားပေးရမည်။ နိုင်ငံများအနေဖြင့် ၄(၆) နှင့် ၄(၇)တွင် အသေးစိတ် ဖော်ပြထားသော International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID) နှင့် 1958 New York Convention on Recognition and Enforcement of Arbitral Awards တို့ကဲ့သို့သော အဖွဲ့အစည်းများတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် စဉ်းစားသင့်သည်။

(ဂ) ပြည်ပတရားရုံး၏ဆုံးဖြတ်ချက်များ သို့မဟုတ် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကို ငြင်းဆိုနိုင်သော ပြည်တွင်းတရားရုံး၏ အာဏာများကို လျော့နည်းစေရန်ကန့်သတ်ထားသင့်ပြီး ဆုံးဖြတ်ချက်များအား ပြန်လည်သုံးသပ်ခြင်းကိုလည်း ရှောင်ရှားသင့်သည်။

(ဃ) ပြည်တွင်း အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကို စောဒကတက်ရန်အခြေအနေများကိုလည်း လိမ်လည် လှည့်ဖြားခြင်းဖြင့် ရရှိသည့်အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များအတွက်သာ ထားရှိသင့်သည်။

(င) နိုင်ငံများအနေဖြင့် Satisfying awardများအတွက် ငွေကြေး သို့မဟုတ် ရရန်ပိုင်ခွင့်များကို ထိန်းချုပ်နိုင်စွမ်း ရှိခြင်းကဲ့သို့သော လက်တွေ့တွင်အသုံးတည့်သည့် ယန္တရားရရှိနိုင်မှုအတွက်လည်း ထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်သည်။

⁶ UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration

4.4 Consistent, predictable, transparent and efficient legal systems

Legal systems themselves are ideally consistent, predictable, transparent and efficient, with an effective system of courts, laws, politics and administrative practices with clear and stable rules for the handling of disputes. Experience shows that adequate resources need to be provided by the state in order to ensure an efficient judicial and administrative system.

Specifically, private equity investment will be more robust in countries with systems in which:

- (a) Courts are independent from political interference and neutral, even where the state or a state-owned entity is party to a dispute;
- (b) There is effective training of the judiciary and administrative staff, including, among other things, appropriate anti-corruption policies;
- (c) Court procedures, including relevant appeals, are reasonably swift and mediation and out-of-court settlements are encouraged; and,
- (d) Court systems are open and the reporting of rulings and judicial decisions are available to the public, sometimes made possible by either public or private funding for the creation of court reports and for their dissemination. Web-based solutions may be of assistance in this regard, but consideration should be given to whether publication in electronic form will ensure accessibility throughout the relevant country.

4.5 2005 Hague Convention on the Choice of Court Agreements

(a) Other than within Europe and in certain countries of the former Soviet Union, there are no multilateral treaties for the enforcement of foreign court judgments. The 2005 Hague Convention on the Choice of Court Agreements aims to change this by providing, amongst other things, that a judgment given by the chosen court in a contracting state must be recognized and enforced in principle in all other contracting states.⁷

Both the US and the European Union have signed the Convention, and ratification of the Hague Convention would be an extremely positive sign for a country. The Hague Convention requires two accessions or ratifications to enter into force.

⁷ The Hague Conference on Private International Law, Hague Convention of 30 June 2005 on Choice of Court Agreements.

၄(၄) တစ်သတ်မတ်တည်းဖြစ်၍ ခန့်မှန်းနိုင်ပြီးပွင့်လင်းမှုရှိကာ အရည်အသွေးပြည့်ဝသော တရားဥပဒေ စနစ်များ။

တရားဥပဒေစနစ်များသည် အငြင်းပွားမှုများကိုကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန်အတွက် ရှင်းလင်းပြတ်သား၍ တည်ငြိမ်မှုပြီး ထိရောက်သည့်တရားရုံးစနစ်၊ ဥပဒေ၊ နိုင်ငံရေးနှင့်အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ စနစ်များနှင့်အတူ၊ တစ်သတ်မတ်တည်းဖြစ်၍ ခန့်မှန်းနိုင်ပြီး ပွင့်လင်းမှုရှိကာ အရည်အသွေးပြည့်ဝစွာတည်ရှိသင့်သည်။ အတွေ့အကြုံများအရ နိုင်ငံအနေဖြင့် ထိရောက်မှုရှိသော တရားစီရင်ရေးနှင့်စီမံခန့်ခွဲရေးစနစ်များရှိစေရန်အတွက် လုံလောက်သော အရင်းအနှီးများကို ပံ့ပိုးပေးရန်လိုအပ်သည်။

အထူးသဖြင့် နိုင်ငံများတွင် အောက်ပါစနစ်များရှိပါက ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းများ ပိုမိုအားကောင်းလာမည်ဖြစ်သည်။

(က) နိုင်ငံတော် သို့မဟုတ် နိုင်ငံတော်ပိုင်အဖွဲ့အစည်းသည် အငြင်းပွားမှုတွင်ပါဝင်နေစေကာမူ၊ တရားရုံးများသည် နိုင်ငံရေးအရ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှုမရှိစေပဲ လွတ်လပ်ပြီးဘက်မလိုက်သော တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိခြင်း၊

(ခ) တရားစီရင်ရေးနှင့် အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာဝန်ထမ်းများကို အဂတိလိုက်စားမှုတိုက်ဖျက်ရေး မူဝါဒများအပါအဝင် အခြားထိရောက်သည့် လေ့ကျင့်ရေးများကို ပြုလုပ်ပေးခြင်းနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် တရားရုံးပြင်ပတွင် ဖြေရှင်းခြင်းတို့ကို အားပေးခြင်း။

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာ အယူခံမှုများအပါအဝင် တရားရုံးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများသည် ကျိုးကြောင်း စီလျော်ပြီးမြန်ဆန်မှုရှိခြင်း၊

(ဃ) တရားရုံးစနစ်များသည် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး စီရင်ထုံးနှင့် တရားစီရင်ရေးဆိုင်ရာ ဆုံးဖြတ်ချက်များကို အများပြည်သူသိရှိနိုင်စေပြီး တစ်ခါတစ်ရံတွင် ထိုသို့အများပြည်သူတို့ အချက်အလက်များရရှိနိုင်ရန် အဆိုပါတရားရုံး၏ အစီအရင်ခံစားများပြုလုပ်ခြင်းနှင့် အချက်အလက်များ ဖြန့်ဖြူးခြင်းတို့ကို အများပြည်သူပိုင် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂလိက ရန်ပုံငွေကိုအသုံးပြု၍ ဆောင်ရွက်ကြသည်။ ထိုသို့ အချက်အလက်များ ဖြန့်ဖြူးရာတွင် Website ကို အခြေခံ၍ဆောင်ရွက် ခြင်းများသည် အထောက်အကူဖြစ်စေနိုင်သော်လည်း အီလက်ထရောနစ်စနစ်ဖြင့် ဖြန့်ချိခြင်းသည် သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံရှိ နေရာအနှံ့သို့ သေချာစွာ ရောက်ရှိနိုင်ခြင်းရှိမရှိ ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည်။

၄(၅)။ တရားရုံးရွေးချယ်ခြင်းဆိုင်ရာ သဘောတူညီချက်များဆိုင်ရာ ၂၀၀၅ခုနှစ် Hague သဘောတူစာချုပ်

(က) ဥရောပတိုက်အတွင်းနှင့် ယခင်ဆိုဗီယက်ပြည်ထောင်စုအတွင်းရှိ နိုင်ငံများမှအပ နိုင်ငံခြား တရားရုံးများ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်များကို အာဏာသက်ရောက်မှုရှိစေရန် နိုင်ငံများအကြားချုပ်ဆိုသော အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစာချုပ် များမရှိခဲ့ပါ။ တရားရုံးရွေးချယ်ခြင်းသဘောတူညီချက်ဆိုင်ရာ ၂၀၀၅ ခုနှစ် Hague အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်သည် အခြားအရာများအနက် ၎င်းနှင့်ပတ်သက်၍ စာချုပ်ဝင်တစ်နိုင်ငံတွင်ချမှတ်သော စီရင်ချက်ကို ကျန်စာချုပ်ဝင် နိုင်ငံအားလုံးမှ⁷ မူအားဖြင့် အသိအမှတ်ပြု လိုက်နာရခြင်းဖြင့် အထက်ဖော်ပြပါအခြေအနေကို အပြောင်းအလဲပြုလုပ်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

အမေရိကန်နိုင်ငံနှင့်ဥရောပသမဂ္ဂတို့သည် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသဘောတူစာချုပ်တွင် ပါဝင်လက်မှတ် ရေးထိုးခဲ့ကြသည်။ Hague အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်အား အတည်ပြုခြင်းအားဖြင့် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအတွက် အလွန်ပင်အပြုသဘော ဆောင်သောလက္ခဏာ ဖြစ်ပေါ်စေမည်ဖြစ်ပါသည်။ Hague အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသဘောတူစာချုပ်အား အာဏာ သက်ရောက်မှုရှိစေရန်အတွက် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီးနောက်မှ ပါဝင်ခြင်း (၂) ရပ် သို့မဟုတ် အတည်ပြုခြင်းပြုလုပ်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

⁷ The Hague Conference on Private International Law, Hague Convention of 30 June 2005 on Choice of Court Agreement

4.6 International Centre for Settlement of Investment Disputes

If they have not already done so, countries should consider becoming members of ICSID (International Centre for Settlement of Investment Disputes) and signatories to the ICSID Convention.⁸

(a) Membership in ICSID and enforcement of its awards may send a positive signal to potential investors that their investment is protected by an effective dispute resolution mechanism. An arm of the World Bank, ICSID was created by the ICSID Convention, a multi-lateral treaty ratified by more than 140 states. ICSID has proven to be a successful body under whose rules and regulations disputes between contracting states and foreign investors from other contracting states can be resolved.

(b) The majority of disputes are referred to ICSID via bilateral or multilateral investment treaties, which require one state to create favourable conditions for investors from the other state(s), or via a state's national investment legislation.

(c) ICSID allows for more transparency and more public participation than most other forms of international commercial arbitration. It operates within an autonomous jurisdictional system: local courts cannot support or intervene directly. Awards cannot be challenged locally, but must be brought before a second ICSID panel, which is an ad hoc committee that hears annulment proceedings. An ICSID award is directly enforceable in a contracting state as if it were a local court judgment.

4.7 New York Convention on Recognition and Enforcement of Arbitral Awards

If they have not already done so, countries should consider ratifying the 1958 New York Convention on Recognition and Enforcement of Arbitral Awards.⁹

(a) The New York Convention is a pro-enforcement treaty that facilitates recognition and enforcement of foreign arbitral awards in countries that have ratified the Convention. It also restricts the grounds on which local courts can refuse enforcement by eliminating, for example, non-enforcement due to alleged errors of fact or law.

⁸ ICSID Convention, Regulations and Rules; List of ICSID Convention Signatories.

⁹ New York Convention (United Nations).

၄ (၆)။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းရေးအတွက် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစင်တာ

၎င်းတို့ကိုပြုလုပ်ပြီးခြင်းမရှိသေးပါက နိုင်ငံများသည် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအငြင်းပွားမှု ဖြေရှင်းရေးဗဟိုအဖွဲ့ (ICSID) သို့အဖွဲ့ဝင်အဖြစ် ဝင်ရောက်နိုင်ရန်နှင့် ICSID သဘောတူစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ရန် စဉ်းစားဆုံးဖြတ်သင့်ပါသည်။⁸

(က) ICSIDတွင် အဖွဲ့ဝင်ဖြစ်ခြင်းနှင့် ၎င်း၏ဆုံးဖြတ်ချက်များကို အာဏာသက်ရောက် စေနိုင်ခြင်းသည် အလားအလာရှိသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား ၎င်းတို့၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ထိရောက်သော အငြင်းပွားမှု ဖြေရှင်းရေးဆိုင်ရာယန္တရားဖြင့် အကာအကွယ်ပေးထားကြောင်း အပြုသဘောဖြင့် အချက်ပြခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ ICSIDသည် ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုဖြစ်ပြီး ICSID Conventionဖြင့်စတင်ခဲ့သည်။ နိုင်ငံပေါင်း (၁၄၀)ကျော်မှ အတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုးထားသော နိုင်ငံအများပါဝင်ချုပ်ဆိုထားသည့် သဘောတူစာချုပ်ဖြစ်သည်။ ICSIDသည် ၎င်း၏ နည်းဥပဒေများ၊ စည်းမျဉ်းများဖြင့် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများအကြားနှင့် အခြားစာချုပ်ဝင်နိုင်ငံများမှနိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအကြား ဖြစ်ပွားသော အငြင်းပွားမှုများကို ဖြေရှင်းနိုင်ကြောင်း သက်သေပြခဲ့သည်။

(ခ) နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအနေဖြင့် အခြားနိုင်ငံများမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် အခွင့်အလမ်းသာစေမည့် အခြေအနေများကို ပြုလုပ်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ ဥပဒေဆောင်ရွက်ချက်များဖြင့် ဖြေရှင်းပေးရန် လိုအပ်သော အငြင်းပွားမှုအများစုကို နှစ်နိုင်ငံအကြား သို့မဟုတ် နိုင်ငံများအကြားရှိ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ စာချုပ်များမှတစ်ဆင့် ICSIDသို့ တင်ပို့ခြင်းတို့ ဆောင်ရွက်ကြသည်။

(ဂ) ICSIDသည် နိုင်ငံတကာအနုညာတရားစီရင်ရေးပုံစံများထက်ပိုမို၍ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး ပုဂ္ဂလိကပါဝင်မှု အားပိုကောင်းသည်။ ၎င်းသည် ကိုယ်ပိုင်တရားရေးစနစ်အတွင်းသာ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး၊ တရားရုံးများသည်လည်း တိုက်ရိုက် အထောက်အပံ့ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်နိုင်ပါ။ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကို ပြည်တွင်းတွင် စောဒကတက်ခြင်း မပြုလုပ်နိုင်ပါ။ သို့ရာတွင် ၎င်းကိုပယ်ဖျက်နိုင်သောအမှုတွဲများကိုကြားနာသည့် သီးခြားကော်မတီဖြစ်သော ICSID၏ ဒုတိယသဘာပတိအဖွဲ့ရှေ့မှောက်သို့ ယူဆောင်လာရမည်။ ICSID၏စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်သည် စာချုပ်ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုတွင် ပြည်တွင်းတရားရုံးတစ်ခု၏ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ တိုက်ရိုက် အာဏာသက်ရောက်စေသည်။

၄ (၇) အနုညာတဆုံးဖြတ်ချက်ကို အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် အတည်ပြုခြင်းဆိုင်ရာ New York Convention

နိုင်ငံများသည် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်ကို အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့်အတည်ပြုခြင်းဆိုင်ရာ New York Conventionကို တရားဝင်လိုက်နာကျင့်သုံးရန် လက်မှတ်မထိုးရသေးလျှင် ထိုစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးကျင့်သုံးရန် ထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်သည်။⁹

(က) New York Conventionသည် အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်ကို အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် အတည်ပြုခြင်းအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေသည့် ကြိုတင်အတည်ပြုပေးသည့် သဘောတူစာချုပ် တစ်ရပ်ဖြစ်သည်။ ၎င်းသည် ပြည်တွင်းတရားရုံးများမှ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ပယ်ချခြင်းနည်းဖြင့် အတည်ပြုပေးရန်ငြင်းပယ်နိုင်ခွင့် (ဥပမာအမှုဖြစ်အကြောင်းအချင်းရာ မှားယွင်းမှုကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ဥပဒေရေးရာအရအမှားကြောင့် သော်လည်းကောင်း အတည်ပြုရန်ငြင်းပယ်ခြင်း) တို့ကို ကန့်သတ်ထားပါသည်။

⁸ICSID Convention, Regulations and Rules; List of ICSID Convention Signatories.
⁹New York Convention (United Nations).

(b) The New York Convention is the main reason arbitral awards are more readily enforceable abroad than court judgments, making arbitration the prevailing method for resolution of international commercial disputes. Adopted by the UN in 1958, it has been ratified by more than 140 countries and is the law in most nations. Ratifying the New York Convention should indicate to potential investors a country's desire to show arbitral awards obtained elsewhere can be enforced against local assets.

(c) As noted in 4.7(b) above, ratifying the New York Convention alone will not make enforcement easier if effective practical mechanisms for enforcement do not form part of a country's legal regime. That said, a party is indisputably better off with a New York Convention-based right to enforcement. Without it, the party may need to sue on the foreign arbitral award as evidence of a debt, which is a cumbersome method of enforcement that is best avoided.

5. Non-discriminatory treatment of cross-border investment

Flows of private equity capital are often international in nature, due to the pooled structure of most vehicles and the need to accommodate investors from multiple jurisdictions.

Environments attracting robust private equity investment are therefore minimally discriminatory in terms of:

- Foreign ownership of assets (i.e., only as necessary to protect legitimate national interests);
- Investments abroad by domestic investors; and,
- Fundraising and promotion by foreign private equity managers to institutional and other sophisticated investors within the country.

Additionally, such regimes allow for currency convertibility at market-based or dependably managed rates of exchange and movements of currency in and out of the country, and provide for a fair and flexible means of allowing foreign expertise to operate locally.

(ခ) New York Conventionသည် အနညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကို ပြည်တွင်းတရားရုံးများ၏ စီရင်ချက်များထက် အတည်ပြုရန်ပိုမိုလွယ်ကူခြင်း၊ နိုင်ငံတကာဆိုင်ရာအငြင်းပွားမှုများ ဖြစ်ပေါ်ရာတွင် အနညာတတရားရုံး၏ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များကိုသာ အတည်ယူစေခြင်းတို့၏အဓိက အကြောင်းအရင်းဖြစ်ပေသည်။ ကုလသမဂ္ဂသည် ၎င်းစာချုပ်ကို ၁၉၅၈ခုနှစ်တွင်တရားဝင် စာချုပ်အဖြစ် အတည်ပြုပေးထားခြင်းဖြစ်ပြီးနိုင်ငံပေါင်း (၁၄၀)ကျော် တရားဝင်ကျင့်သုံးရန် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့်အပြင်ပြည်ဆိုင်ရာစာချုပ်ကြီးတစ်ရပ်လည်းဖြစ်ကာ အချို့နိုင်ငံများတွင် ဥပဒေအဖြစ် ပြဋ္ဌာန်းထားပြီးဖြစ်သည်။ New York စာချုပ်ကို တရားဝင်ကျင့်သုံးရန် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းသည် နိုင်ငံတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သူများကို အငြင်းပွားမှုတစ်ခုခုဖြစ်လျှင် အနညာတစီရင်ချက်များသည် နိုင်ငံတွင်းရှိ ပစ္စည်းများအပေါ် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိကြောင်း ညွှန်ပြနေသော အချက်တစ်ခုဖြစ်ပေသည်။

(ဂ) အထက်ပါ အပိုဒ်(၇) (ခ)တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသကဲ့သို့ နိုင်ငံ၏ဥပဒေစနစ်၏အစိတ်အပိုင်းတခုအဖြစ် ထိရောက်ပြီး လက်တွေ့ကျင့်သုံးမှုယန္တရားမရှိလျှင် New York Conventionတွင် ပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုး ထားရုံမျှဖြင့် အာဏာသက်ရောက်မှုရှိအောင်ဆောင်ရွက်ရာတွင် လွယ်ကူမည်မဟုတ်ပေ။ ထိုသို့ အာဏာသက်ရောက်မှုရှိအောင် ဆောင်ရွက်ရာတွင် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံသည် New York Convention ပါအခွင့်အရေးများကိုအခြေခံလျှင် ထိုအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်နိုင်သည်။ ဤကဲ့သို့ စာချုပ်ပါအခွင့်အရေးများကို အခြေခံထားခြင်းမရှိလျှင် နိုင်ငံများသည် ပြည်ပသို့သွားလာမှု၏ စီရင်ချက်များကို evidence of debt အနေဖြင့်သတ်မှတ်၍ တရားစွဲရန် လိုအပ်ပေသည်။ ထိုကဲ့သို့တရားစွဲဆိုခြင်းသည် ရှောင်ရှားသင့်သောနည်းလမ်းဖြစ်ပြီး အာဏာသက်ရောက်မှုရှိစေရန် ပြုလုပ်ရာတွင် ထိရောက်မှု အနည်းဆုံးသောနည်းလမ်းဖြစ်ပေသည်။

၅။ နိုင်ငံပြတ်ကျော် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် တန်းတူညီအခွင့်အရေးပေးခြင်း။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ယန္တရားအများစု၏ စုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံကြောင့်သော်လည်းကောင်း နိုင်ငံတကာမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံ သူများအား နေသားတကျဖြစ်အောင်ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ချက်ကြောင့် သော်လည်းကောင်း ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အရင်းနှီးများစီးဆင်းခြင်းသည် နိုင်ငံတကာတွင် ဖြစ်လေ့ရှိသော အရာတစ်ခုဖြစ်သည်။

ထို့ကြောင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဝန်းကျင် ပေါ်ထွန်းလာစေရန် အောက်ပါကိစ္စရပ်များတွင် ခွဲခြားမှုများ နည်းနိုင်သမျှနည်းအောင် ဆောင်ရွက်ရမည်။

- နိုင်ငံခြားသားများ၏ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့် (ဆိုလိုသည်မှာ-အမျိုးသား အကျိုးစီးပွားကို ကာကွယ်ရန် လိုအပ်သည့်ကိစ္စမှလွှဲ၍) ။
- ပြည်တွင်းမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် ပြည်ပတွင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်း နှင့်
- နိုင်ငံခြားသားပုဂ္ဂလိက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုစီမံခန့်ခွဲသူများဖြင့် နိုင်ငံတွင်းရှိ ဝါရင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် အဖွဲ့အစည်းအလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား ရန်ပုံငွေ ထူထောင်ခြင်းနှင့် ဈေးကွက်မြှင့်တင်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်း။

ထို့အပြင် အဆိုပါစနစ်များသည် ငွေကြေးလွှဲပြောင်းနိုင်မှုများနှင့် ငွေလဲလှယ်နှုန်းများကို လွတ်လပ်စွာစီမံခန့်ခွဲခွင့် သို့မဟုတ် ဈေးကွက်ကိုမူတည်၍ ငွေကြေးလဲလှယ်နှုန်းအား ပြောင်းလဲမှုတို့ကို မျှတပြီး ပြင်ဆင်ရန်လွယ်ကူသည့် နည်းလမ်းများဖြင့် နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများအား ပြည်တွင်းတွင် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက်လည်း သတ်မှတ်ထားပေးသင့်ပါသည်။

5.1 Minimal restrictions on cross-border investment

EMPEA's primary concern for cross-border investment is to allow investors to determine the efficient allocation of capital without undue legal or regulatory restraints. While many aspects of that concern are reflected in the other Guidelines, this Guideline concerns cross-border investment, including restrictions on foreign ownership, restrictions on investments abroad, fundraising restrictions, currency convertibility (which includes the ability to freely repatriate funds) and the ability of a foreign investor to operate freely in another country.

5.2 Minimal restrictions on foreign ownership of assets

Countries seeking to encourage international and domestic private equity investment should place minimal limitations on foreign ownership of assets, including public companies.

(a) As a general matter, any restrictions should be clearly defined and limited to majority control of those assets that are reasonably critical to a country's national security.

(b) Where requirements for the disclosure of information by foreign investors are reasonably warranted for a country's national security, such requirements should be transparent and clear to foreign investors.

(c) Investment treaty obligations should have the force of law and be applicable to all government departments in a country. Where applicable, countries should comply with agreed conditions in respect of the World Trade Organisation and other international bodies that serve as the framework for the international economy.

5.3 Minimal restrictions on investments abroad by domestic investors

Countries may opt to restrict investments in private equity due to liquidity concerns or other issues applicable to the private equity industry as a whole, but, with respect to the regulations applicable to sophisticated investors, should not distinguish between private equity asset managers located domestically or abroad. Markets in which private equity is most robust allow sophisticated investors to choose the best managers for their investments regardless of where they are located.

၅ (၁)။ နိုင်ငံဖြတ်ကျော်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအပေါ်ကန့်သတ်ချက် အနည်းငယ်သာထားရှိခြင်း။

EMPEAအနေဖြင့် နိုင်ငံဖြတ်ကျော်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် အဓိကစဉ်းစားပေးသည့်အချက်မှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား မသင့်လျော်သည့်ဥပဒေဖြင့် သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများဖြင့် တားမြစ်ထားခြင်းမရှိဘဲ အရင်းအနှီးများကို လွတ်လပ်စွာဆုံးဖြတ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့် ရရှိစေရန်ဖြစ်သည်။ အဆိုပါအချက်အပေါ်ထားရှိသည့် ရှုထောင့်အမြင်များသည် အခြားလမ်းညွှန်ချက် များတွင်ပါဝင် ထင်ဟပ်နေသော်လည်း ယခုလမ်းညွှန်ချက်များတွင်မူ နိုင်ငံခြားသားများ၏ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့် အပေါ်ကန့်သတ်ချက်များ၊ နိုင်ငံရပ်ခြားမှရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအပေါ် ကန့်သတ်ချက်များ၊ ရန်ပုံငွေရှာဖွေခြင်းအပေါ် ကန့်သတ်ချက်များ၊ ငွေကြေးလဲလှယ်လွှဲပြောင်းနိုင်မှု (ယင်းတွင် ရန်ပုံငွေများကို ပြည်ပသို့ လွတ်လပ်စွာလွှဲပြောင်းနိုင်ခွင့်များလည်းပါဝင်သည်)နှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် အခြားတိုင်းတပါးနိုင်ငံ များသို့လည်း လွတ်လပ်စွာရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်များ အစရှိသည့်အချက်များပါဝင်သည့် နိုင်ငံဖြတ်ကျော်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု များဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ချက်များကို ဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရသည်။

၅ (၂)။ နိုင်ငံခြားသားများ၏ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်အပေါ်တွင် ကန့်သတ်ချက် အနည်းငယ်သာထားရှိခြင်း။

ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကဏ္ဍကိုတိုးမြှင့်စေရန် ရည်ရွယ်သောနိုင်ငံများအနေဖြင့် အများနှင့် သက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီများအပါအဝင် နိုင်ငံခြားသားများ၏ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်များအပေါ်ထားရှိသည့် ကန့်သတ်ချက်များကို တတ်နိုင်သမျှနည်းအောင် ထားရှိသင့်ပါသည်။

(က) ယေဘုယျအားဖြင့် မည်သည့်ကန့်သတ်ချက်များကိုမဆို ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာ ရေးသားဖော်ပြ ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပါကန့်သတ်ချက် အများစုသည် နိုင်ငံ၏အမျိုးသားလုံခြုံရေးအတွက် အရေးကြီးသောကြောင့် ကန့်သတ်ထားခြင်း သာဖြစ်ရမည်။

(ခ) နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကို ၎င်းတို့၏အချက်အလက်များဖော်ပြရန် နိုင်ငံ၏အမျိုးသား လုံခြုံရေးအတွက် အခါအားလျော်စွာလိုအပ်ကြောင်း တောင်းဆိုနိုင်ပြီး ထိုသို့တောင်းဆိုသောအခါတွင် အဆိုပါနိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် အချက်အလက်များဖော်ပြရန် လိုအပ်ချက်များကို ပွင့်လင်းမြင်သာမှု ရှိပြီး ရှင်းလင်းတိကျစွာ ဖော်ပြသင့်ပါသည်။

(ဂ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသဘောတူစာချုပ်တွင် ပါဝင်သောတာဝန်များသည် ဥပဒေကဲ့သို့စည်းနှောင်မှု ရှိရမည်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတွင်းရှိ အစိုးရဌာနများအားလုံးမှ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။ ထိုသို့လိုက်နာဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံများသည် နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးစနစ်အတွက် မူဘောင်များအဖြစ် တည်ရှိနေသော နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ကမ္ဘာ့ကုန်သွယ်ရေးအဖွဲ့ World Trade Organisation တို့၏လိုက်နာရန် သဘောတူညီထားသည့် စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်သင့်သည်။

၅ (၃)။ ပြည်တွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် ကန့်သတ်ချက်များကိုအနည်းငယ် သာထားရှိခြင်း။

နိုင်ငံများသည် ငွေဖြစ်လွယ်မှုအခြေအနေ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတစ်ရပ်လုံး အပေါ်သက်ရောက်မှုရှိနိုင်သည့် အခြေအနေအရပ်ရပ်တို့ကြောင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် ကန့်သတ်ချက်များ သတ်မှတ်ပြဌာန်းထားရှိကောင်း ထားရှိနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ဝါရင့်ရင်းနှီး မြှုပ်နှံသူများအတွက် စည်းမျဉ်းများချမှတ်ရာတွင် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေအား စီမံခန့်ခွဲသူများအပေါ်တွင် ပြည်တွင်းနှင့်ပြည်ပခွဲခြား၍ ချမှတ်ခြင်းမျိုးများ မပြုလုပ်သင့်ပေ။ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အများဆုံးရှိသောဈေးကွက်များတွင် ဝါရင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကို ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေ စီမံခန့်ခွဲသူများအားရွေးချယ်ရာတွင် နေရာဒေသကို ခွဲခြားခြင်းမရှိပဲ လွတ်လပ်စွာရွေးချယ်ခွင့်ပေးလေ့ ရှိကြသည်။

5.4 Independently managed fundraising and promotion

Private equity managers who have taken appropriate advice and are complying with local law should be permitted to manage their own fundraising, particularly in respect of sophisticated investors.

(a) In many jurisdictions, a private placement exemption allows for private equity interests to be privately placed without the requirement to register locally or to use a local broker, or there being other onerous restrictions on fundraising.

(b) In some jurisdictions, hiring a local broker, custodian, depository or valuation agent creates an additional expense for a private equity fund that is likely to impede the efficient allocation of capital.

5.5 Currency convertibility

A monetary and fiscal regime optimized for private investment of any kind, including private equity, provides for:

(a) A transparent and easy framework for the conversion of funds to local currency;

(b) Unrestricted convertibility of the local currency into foreign currency and the unrestricted repatriation of funds; or,

(c) If restrictions on convertibility are necessary, an efficient, swift and transparent means of conversion that does not discriminate against foreign investors.

(d) Rates of exchange should be market-based or transparent and dependably managed so that foreign investors are not at a disadvantage to their local counterparts.

5.6 Ability of foreign expertise to operate locally

An optimal visa and work permit regime for foreign employees is flexible, transparent and easy to use, and:

(a) Has minimal restrictions on foreign service providers, such as law firms and accountants, to promote the free exchange of information and expertise;

(b) Has a common set of statutory protections for foreign and domestic employees that strike a sensible balance between the rights of the employers and employees, including with regard to non-competition and non-solicit arrangements;

၅ (၄)။ ရန်ပုံငွေကောက်ခံခြင်း နှင့်ဈေးကွက်မြှင့်တင်ခြင်းတို့ကို လွတ်လပ်စွာစီမံခန့်ခွဲခြင်း။

ပြည်တွင်းဥပဒေများကိုလိုက်နာပြီး သင့်လျော်သောလမ်းညွှန်ချက်များဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသော ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ စီမံခန့်ခွဲသူများအား ၎င်းတို့၏ရန်ပုံငွေကောက်ခံခြင်း အထူးသဖြင့်ဝါရင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူတို့ကို လွတ်လပ်စွာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပေးရမည်။

(က) နိုင်ငံအတော်များများတွင် ပုဂ္ဂလိကနေရာချထားမှု ကင်းလွတ်ခွင့်သည် ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ အကျိုးအလို့ငှာ ပြည်တွင်းတွင် မှတ်ပုံတင်ရန်မလိုအပ်ဘဲ သို့မဟုတ် ပြည်တွင်းရှိ အကျိုးဆောင်ကို အသုံးပြုစေခြင်း သို့မဟုတ် ရန်ပုံငွေကောက်ခံခြင်းအပေါ် ကြီးလေးသောကန့်သတ်ချက်များထားရှိခြင်းစသည်တို့မှ ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုထားပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံအချို့တွင် ပြည်တွင်းရှိ အကျိုးဆောင်များ၊ ပစ္စည်းအုပ်ထိန်းသူများ depositary သို့မဟုတ် valuation agent တို့ကို ၎င်းရမ်းအသုံးပြုခြင်းအားဖြင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေအတွက် အပိုစရိတ်များကုန်ကျစေပြီး အရင်းအနှီးများခွဲဝေအသုံးချမှုအပေါ်လည်း ပိတ်ပင်တားဆီးသကဲ့သို့ ဖြစ်စေပါသည်။

၅ (၅)။ ငွေကြေး လဲလှယ်လွှဲပြောင်းနိုင်မှု။

ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု မည်သည့်အမျိုးအစားတွင်မဆို (ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာအပါအဝင်) လိုအပ်သော ငွေရေးဆိုင်ရာနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာစနစ်တစ်ရပ် ပြဋ္ဌာန်းရာတွင်

က။ ရန်ပုံငွေများအား ပြည်တွင်းငွေကြေးအဖြစ်လဲလှယ်မှုတို့အတွက် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး လွယ်ကူသော မူဘောင်တစ်ရပ် သတ်မှတ်ထားခြင်း။

ခ။ ကန့်သတ်ချက်မထားပဲ ပြည်တွင်းသုံးငွေကြေးကို နိုင်ငံခြားငွေကြေးသို့ လဲလှယ်လွှဲပြောင်းနိုင်ခြင်းနှင့် ရန်ပုံငွေ (အရင်းအနှီးများကို) အကန့်အသတ်မရှိဘဲ ပြည်ပသို့ပြန်လည် ပေးပို့နိုင်ခြင်း။ သို့မဟုတ်

ဂ။ အကယ်၍ ငွေကြေးလဲလှယ်လွှဲပြောင်းမှုကို ကန့်သတ်ရန်လိုအပ်လာပါကလည်း နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား ခွဲခြားမှုမရှိဘဲ ထိရောက်လျင်မြန်ပြီး ထင်သာမြင်သာရှိသည့် နည်းလမ်းများ သတ်မှတ်ထားပေးခြင်း။

ဃ။ ငွေလဲလှယ်မှုနှုန်းထားများအား ဈေးကွက်အခြေခံ ရည်ညွှန်းငွေလဲလှယ်နှုန်းဖြစ်ရမည်ဖြစ်သည်။ (သို့မဟုတ်) ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး ယုံကြည်ထိုက်သော လဲလှယ်နှုန်းဖြစ်ရမည် သို့မှသာ နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် ၎င်းတို့၏ပြည်တွင်းစီးပွားဖက်များကဲ့သို့ တန်းတူညီမျှ အကျိုးဖြစ်ထွန်းမည်ဖြစ်သည်။

၅ (၆)။ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်များအနေဖြင့် ပြည်တွင်းတွင်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်နိုင်ခွင့်။

နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများအတွက် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး အသုံးပြုလွယ်ကူသည့် ပြည်ဝင်ခွင့်ဗီဇာနှင့် နေထိုင်ခွင့်ရရှိရေးတို့အတွက် တင်းကြပ်မှုမရှိသည့် စနစ်ထားရှိခြင်းနှင့် -

(က) သတင်းအချက်အလက်များနှင့် ကျွမ်းကျင်မှုများအား လွတ်လပ်စွာအပြန်အလှန်ဖလှယ်နိုင်ရန်အတွက် ဥပဒေအကျိုးဆောင်လုပ်ငန်းများနှင့် စာရင်းကိုင်လုပ်ငန်းများကဲ့သို့သော နိုင်ငံခြားသားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်သူများအပေါ် ကန့်သတ်ချက်အနည်းငယ်သာထားရှိခြင်း။

(ခ) ယှဉ်ပြိုင်မှုမရှိ ဘက်လိုက်မှုမရှိသည့် အစီအမံများအပါအဝင် လက်ရှိစီးပွားရေးလုပ်ငန်း၏ ပြိုင်ဘက်များနှင့် ဆက်နွယ်မှုမပြုလုပ်စေရေးနှင့် အဆိုပါလုပ်ငန်းများရှိဝန်ထမ်းများကို မိမိထံလာရောက်အလုပ်လုပ်ရန်တို့ မပြုလုပ်ခြင်းစသည်တို့ပါဝင်သောအစီအစဉ်များ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားတို့၏အခွင့်အရေးကို ဟန်ချက်ညီစေ၍ နိုင်ငံသားအလုပ်သမားများနှင့် နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများကို တန်းတူအကာကွယ်ပေးသည့် ဥပဒေများထားရှိခြင်း။

(c) Allows fund sponsors to incentivise their employees through employee stock incentive schemes, stock option plans, carried interest plans and similar arrangements;

(d) Allows foreigners holding work permits to maintain their visas when switching employers through a streamlined, simplified visa transfer process; and,

(e) Provides for the issuance of landing visas for business travelers on arrival.

6. Efficient, transparent and fair regulatory environment

Private equity will thrive in markets where the regulatory regime is clear, efficient, transparent, independent and fair. In such markets, there are minimal restrictions on allocations to private equity as an asset class and regulation of the asset class itself is linked to identifiable policy objectives, such as the encouragement of appropriate standards of behaviour in the financial sector, the maintenance of stable financial markets, the discouragement of anti-competitive behaviour and other internationally recognized policy objectives.

A country's regulatory regime can either facilitate an attractive investment environment or through lack of transparency and opportunities for arbitrary decision-making, create the conditions for an environment that limits growth and is conducive to corruption.

6.1 Conformity with international accounting standards

(a) Countries should consider adopt International Accounting Standards (IAS) or Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) in conformity with international standards.¹⁰

¹⁰ International Accounting Standards; Financial Accounting Standards Board GAAP.

(ဂ) ရန်ပုံငွေထောက်ပံ့သူများအား ၎င်းတို့၏ဝန်ထမ်းများကို ဝန်ထမ်းများစတော့ဝယ်ယူခွင့်ပေးခြင်း၊ စတော့ ရွေးချယ်နိုင်ခွင့်ပေးခြင်းနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှရရှိလာသောအကျိုးအမြတ်များရပိုင်ခွင့်နှင့် အလားတူအစီအစဉ် အခွင့်အရေးများပေးနိုင်ရန် ခွင့်ပြုပေးခြင်း။

(ဃ) အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်လက်မှတ် ကိုင်ဆောင်ထားသော နိုင်ငံခြားသားများကို တစ်သတ်မှတ်တည်းဖြစ်၍ရိုးရှင်းသည့် ဗီဇာလွှဲပြောင်းမှုစနစ်ကိုအသုံးပြု၍ အလုပ်ရှင်ပြောင်းလဲသည့်အခါးတို့၏ ပြည်ဝင်ခွင့်ဗီဇာ ဆက်လက်ကိုင်ဆောင်ခွင့် ပြုခြင်းနှင့်

(င) လုပ်ငန်းကိစ္စဖြင့် ခရီးသွားလာသူများအား လေဆိပ်အရောက်တွင် ဆိုက်ရောက်ဗီဇာ ထုတ်ပေးခြင်း။

၆။ စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍ ပွင့်လင်းမြင်သာပြီးမျှတသည့် အုပ်ချုပ်ရေးပိုင်းဆိုင်ရာ ပတ်ဝန်းကျင်။

ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများသည် စွမ်းရည်ပြည့်ဝ၍၊ ပွင့်လင်းမြင်သာပြီး တရားမျှတမှုရှိသည့် စည်းမျဉ်းများဖြင့် အုပ်ချုပ်သောဈေးကွက်စနစ်များတွင် ပိုမိုအားကောင်းလာနိုင်ပါသည်။ ယင်းဈေးကွက်များတွင် ပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာများကို ရရန်ပိုင်ခွင့်အမျိုးအစားကို အနည်းဆုံးကန့်သတ်ထားပြီး ရရန်ပိုင်ခွင့်အမျိုးအစားဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများကိုယ်တိုင်သည်လည်း စီးပွားရေးကဏ္ဍတွင် သင့်တင့်လျောက်ပတ်သောစံနှုန်းများကို တွန်းအားပေးခြင်း၊ တည်ငြိမ်သော ငွေရေးကြေးရေးကွက်များ၊ ယှဉ်ပြိုင်မှုကိုဆန့်ကျင်သော အမူအကျင့်များကို အားမပေးခြင်းနှင့် အခြားသော နိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြု မူဝါဒပိုင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များကို ထိန်းသိမ်းခြင်းအစရှိသော သိသာစွာခွဲခြားနိုင်သည့် မူဝါဒပိုင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် ချိတ်ဆက်မှုရှိနေခြင်း။

နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် အခွင့်သာသောပတ်ဝန်းကျင်ကို ဖန်တီးပေးနိုင်သကဲ့သို့ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုမရှိခြင်းနှင့် အနုညာတဆိုင်ရာ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များပြုလုပ်ရန် အခွင့်အရေးမရှိခြင်းတို့ကြောင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း၏ တိုးတက်မှုတွင် အကန့်အသတ်ရှိခြင်းနှင့် အဂတိလိုက်စားခြင်းတို့ ဖြစ်စေသော ပတ်ဝန်းကျင်ကို ဖန်တီးခြင်းတို့လည်း ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပေသည်။

၆ (၁)။ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ စာရင်းအင်းဆိုင်ရာစံချိန်စံညွှန်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေဖြစ်ခြင်း။

(က) နိုင်ငံများသည် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ စာရင်းအင်းဆိုင်ရာ စံချိန်စံညွှန်းများ¹⁰(IAS) သို့မဟုတ် ယေဘူယျအားဖြင့် အများလက်ခံကျင့်သုံးနေသော စာရင်းစစ်ဆေးခြင်းဆိုင်ရာစနစ်များ (GAAP)ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် စဉ်းစားသင့် သည်။

¹⁰ International Accounting Standards; Financial Accounting Standards Board GAAP.

6.2 Minimal use of regulatory requirements to restrict foreign investment

(a) As with foreign ownership restrictions, restrictions of foreign private equity investment should be clearly defined and limited to majority control of those assets that are reasonably critical to a country's national security.

(b) Where requirements for the disclosure of information by foreign investors are reasonably warranted for a country's national security, such requirements should be transparent and clear to foreign investors.

(c) Investment treaty obligations should have the force of law and be applicable to all government departments in a country. Where applicable, countries should comply with agreed conditions in respect of the World Trade Organisation and other international bodies that serve as the framework for the international economy.

6.3 Minimal restrictions on allocations by domestic investors to private equity funds

(a) Countries should not unduly restrict asset allocations to private equity or the ability of financial institutions to seed and/or sponsor private equity funds. Restrictions based on liquidity should be relative to the size of a given pool of investable assets and its liquidity constraints.

6.4 Minimal restrictions on investment strategies

(a) Countries should avoid unduly onerous regulatory restraints on private equity investment strategies. Any regulations applicable to investment strategies should:

(i) Allow for relative freedom of investment strategy for sophisticated investors; and,

(ii) Provide for appropriate valuation methodologies that take into account the illiquid nature of private equity assets.

6.5 Competition and anti-trust rules

(a) Competition and anti-trust regulations should be efficient, transparent and fair and feature transaction approval processes that are efficiently dealt with by a body independent of politicians.

၆ (၂)။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ကန့်သတ်ရန် လိုအပ်သော စည်းမျဉ်းများကိုအနည်းဆုံး အသုံးပြုခြင်း။

(က) နိုင်ငံခြားသားများ၏ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်အပေါ် ကန့်သတ်ချက်များထားရှိရာတွင် နိုင်ငံခြားပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အပေါ်ထားရှိသည့် ကန့်သတ်ချက်များကို ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာ ရေးသားဖော်ပြထားရမည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပါကန့်သတ်ချက် အများစုသည် နိုင်ငံ၏ အမျိုးသားလုံခြုံရေး အတွက် အရေးကြီးသောကြောင့် ကန့်သတ်ထားခြင်းသာ ဖြစ်ရမည်။

(ခ) နိုင်ငံတော်၏ အမျိုးသားလုံခြုံရေးအတွက် နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှ အချက်အလက်များကို ထုတ်ဖော်ပြောကြားရန် ကျိုးကြောင်းစီလျော်စွာ လိုအပ်ချက်များနှင့်တကွ တောင်းခံရာတွင်၊ ယင်းလိုအပ်ချက်များသည် နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ရှင်းလင်းပြီး ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိသင့်သည်။

(ဂ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသဘောတူစာချုပ်တွင် ပါဝင်သောတာဝန်များသည် ဥပဒေကဲ့သို့စည်းနှောင်မှု ရှိရမည်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတွင်းရှိအစိုးရဌာနများအားလုံးမှ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။ ထိုသို့လိုက်နာဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံများသည် နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးစနစ်အတွက် မူဘောင်များအဖြစ်တည်ရှိနေသော နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ကမ္ဘာ့ကုန်သွယ်ရေးအဖွဲ့ World Trade Organisation တို့၏လိုက်နာရန် သဘောတူညီထားသည့်စည်းကမ်းချက်များ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်သင့်သည်။

၆ (၃)။ ပြည်တွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများမှပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေများတွင် ထည့်ဝင်ခြင်းဆိုင်ရာ အနည်းဆုံးကန့်သတ်ချက်များ။

(က) နိုင်ငံများအနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေသို့ ရရန်ပိုင်ခွင့်များထည့်ဝင်ခြင်း သို့မဟုတ် ငွေရေးကြေးရေး အဖွဲ့အစည်းများမှထည့်ဝင်ခြင်း နှင့်/သို့မဟုတ် အထောက်အပံ့ပေးခြင်းတို့ကို တရားသဖြင့်မဟုတ်ဘဲ ကန့်သတ်ခြင်းမျိုး မပြုလုပ်သင့်ပါ။ ငွေဖြစ်လွယ်မှုအပေါ် ကန့်သတ်ချက် များသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံနိုင်သောပစ္စည်းများ၏ သတ်မှတ်ထားသည့် အစု၏ ပမာဏနှင့် ငွေဖြစ်လွယ်မှု ဆိုင်ရာကန့်သတ်ချက်များနှင့် သက်ဆိုင်သင့်သည်။

၆ (၄)။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဗျူဟာများအပေါ်တွင် ကန့်သတ်ချက် အနည်းငယ်သာထားရှိခြင်း။

(က) နိုင်ငံများအနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဗျူဟာများအပေါ် တရားသဖြင့် မဟုတ်သည့် ခက်ခဲပြီး နည်းလမ်းမကျသည့် ဥပဒေများဖြင့် ကန့်သတ်ခြင်းများကို ရှောင်ရှားသင့်သည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနည်းဗျူဟာများအပေါ် ကျင့်သုံးနိုင်သည့် စည်းမျဉ်းဥပဒေများအားလုံးသည် -

- ၁။ ဝါရင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု မဟာဗျူဟာများနှင့်ပတ်သက်၍ လွတ်လပ်ခွင့် ပေးထားခြင်း။
- ၂။ ပုဂ္ဂလိက အစုရှယ်ယာရန်ပုံငွေများ၏ ငွေကြေးအဖြစ်ပြောင်းလဲရန်ခက်ခဲသော ရရန်ပိုင်ခွင့်များအပေါ် သင့်လျော်သော နည်းလမ်းဖြင့် တန်ဖိုးဖြတ်ပေးခြင်းဆိုင်ရာများ ထောက်ပံ့ပေးခြင်း။

၆ (၅)။ ယှဉ်ပြိုင်မှုနှင့် anti-trust နည်းဥပဒေများ။

(က) ယှဉ်ပြိုင်မှုနှင့် anti-trust နည်းဥပဒေများသည် လုံလောက်မှုရှိရမည်၊ ပွင့်လင်းမြင်သာပြီး တရားမျှတရမည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုချက်ရယူသည့်ကိစ္စရပ်များ၌လည်း နိုင်ငံရေးသမားများနှင့် ပတ်သက်မှုမရှိသော အဖွဲ့အစည်းနှင့်သာ ဆက်ဆံဆောင်ရွက်ရမည်။

(b) Decision makers and their staff involved in approval processes should be adequately trained to deal with the complexity of competition and anti-trust matters.

6.6 Minimal barriers to domestic credit markets

(a) Countries should minimise or remove formal or informal barriers to foreign investors' access to domestic sources of credit, including not only domestic commercial banks but also non-bank financial institutions and other alternative domestic sources of credit.

6.7 Efficient, fair and transparent sector level regulations

(a) As a general matter, a country's regulatory framework for a given industry should be efficient, transparent and fair, with limited amounts of discretion exercisable by regulators and clear principles to guide the exercise of any discretion and appeals procedure.

(b) In the financial sector, the regulatory framework should encourage appropriate standards of behaviour by participants in that sector, stable and liquid financial markets, and an appropriate balance between investor protections and business innovation and development.

6.8 Open and transparent public appeals processes

(a) Public appeals processes should be efficient, transparent and fair. The existence of processes for public appeals, and their effectiveness and transparency, may have a significant effect on the quality and openness of regulatory frameworks and decision-making processes.

(b) Such processes may also result in regulatory, planning and licensing decisions relevant to an investment being subject to public challenge or review.

6.9 Availability of financial information

(a) To assess the financial risk of an investment, investors require access to complete and accurate financial information. Investors also seek monetary and fiscal regimes that are both transparent and predictable. Restrictions on the availability of such information make the assessment of risk more difficult and are an impediment to inward investment.

(ခ) ခွင့်ပြုချက်ပေးခြင်း လုပ်ငန်းစဉ်တွင်ပါဝင်ကြသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်သူများနှင့်ယင်းတို့၏ အမှုထမ်းအရာထမ်း တို့သည် ရှုပ်ထွေးထွေးလှသည့် ယှဉ်ပြိုင်မှုနှင့် anti-trust ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များအား ဖြေရှင်းနိုင်ရန်အတွက် လုံလောက်စွာ လေ့ကျင့်ထားပေးသင့်သည်။

၆ (၆) ။ ပြည်တွင်းဈေးငွေဈေးကွက်များအပေါ် ကန့်သတ်ချက်အနည်းငယ်သာထားရှိခြင်း။

(က) နိုင်ငံများသည် နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ ပြည်တွင်းကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်နှင့် ဘဏ်မဟုတ်သော ငွေကြေးဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် အခြားသောပြည်တွင်းဈေးငွေရင်းမြစ်များကို အသုံးပြုခွင့်ကိုတရားဝင် ကန့်သတ်ခြင်းနှင့် အခြားသောလက်တွေ့ကျင့်သုံးခြင်းတွင် ကန့်သတ်ခြင်းတို့ကို နည်းနိုင်သမျှနည်းအောင်ပြုလုပ်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖယ်ရှားခြင်းတို့ ပြုလုပ်သင့်သည်။

၆ (၇) ။ ထိရောက်၍ မျှတမှုရှိပြီးပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိသော ကဏ္ဍအလိုက်သက်ဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများ။

(က) ယေဘုယျအားဖြင့် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ အုပ်ချုပ်မှုမူဘောင်သည် သက်ဆိုင်ရာကဏ္ဍအလိုက် ထိရောက်မှုရှိ၍ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိကာ တရားမျှတမှုရှိရမည်ဖြစ်ပြီး အုပ်ချုပ်သူများ၏ အာဏာအသုံးပြုနိုင်စွမ်းကို ကန့်သတ်ထားခြင်းများနှင့် ကိုယ်ပိုင်ဆုံးဖြတ်ချက်ပေါ်မူတည်၍ အာဏာအသုံးပြုနိုင်ခွင့်တို့အတွက် ရှင်းလင်းသော လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် အယူခံဝင်ရန်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ဖော်ပြသင့်သည်။

(ခ) ငွေကြေးဆိုင်ရာကဏ္ဍတွင် အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာမူဘောင်သည် အဆိုပါကဏ္ဍတွင်ပါဝင်သူများ၏ လုပ်ဆောင် ချက်များအတွက် သင့်လျော်သောစံနှုန်းများ သတ်မှတ်ပေးခြင်း၊ တည်ငြိမ်၍ ငွေဖြစ်လွယ်သော ငွေကြေးဆိုင်ရာ ဈေးကွက်များနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအပေါ် အကာအကွယ်ပေးခြင်းနှင့် စီးပွားရေးစွန့်ဦးတီထွင်မှုနှင့် တိုးတက်မှု တို့အတွက် သင့်လျော်မျှတမှုတို့ရစေရန် အားပေးသင့်သည်။

၆ (၈) ။ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိသော အများပြည်သူ အယူခံဝင်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်များ။

(က) အများပြည်သူ အယူခံဝင်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ငန်းစဉ်များသည် ထိရောက်မှု၊ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုနှင့် တရားမျှတမှုတို့ရှိသင့်သည်။ အများပြည်သူအယူခံဝင်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်များနှင့် ၎င်းတို့၏ ထိရောက်မှုရှိခြင်းနှင့် ပွင့်လင်းမြင်သာမှု ရှိခြင်းတို့သည် ပြဋ္ဌာန်းထားသော ဥပဒေဘောင်များနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် တစ်ခုပြုလုပ်ရာတွင်အသုံးပြုသော လုပ်ငန်းစဉ်များ၏ အရည်အသွေးနှင့် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိခြင်းတို့အပေါ်တွင် သိသာသောသက်ရောက်မှုတစ်ခု ရှိနိုင်ပါသည်။

(ခ) အဆိုပါလုပ်ငန်းစဉ်များသည် အများပြည်သူအတွက်စိန်ခေါ်မှုတစ်ရပ် သို့မဟုတ် သုံးသပ်မှုတို့ လိုအပ်သော ကိစ္စတစ်ရပ် ဖြစ်လာနိုင်သည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောစည်းမျဉ်း၊ စီမံကိန်းနှင့် လိုင်စင်ကိစ္စရပ်များဆိုင်ရာ ဆုံးဖြတ်ချက်တို့ လည်းဖြစ်နိုင်ပေသည်။

၆ (၉) ။ ငွေကြေးဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များရရှိနိုင်စွမ်း။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများသည် ၎င်းတို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတစ်ခုတွင် ပေါ်ပေါက်လာနိုင်သော ငွေကြေးဆိုင်ရာ ဆုံးရှုံးမှုတို့ကို ခန့်မှန်းတွက်ချက်နိုင်ရန် ပြည့်စုံတိကျသော ငွေကြေးဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်များရရှိရန် လိုအပ်ပေသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများသည် ပွင့်လင်းမြင်သာ၍ ခန့်မှန်းနိုင်သော ငွေကြေးနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာစနစ်တစ်ခုကို မျှော်လင့် ကြသည်။ အထက်ပါအချက်အလက်များအပေါ်တွင် ထားရှိသောကန့်သတ်ချက်များသည် ဆုံးရှုံးမှုတို့ကိုခန့်မှန်း တွက်ချက်ရန်ခက်ခဲစေသကဲ့သို့ အနာဂတ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် အတားအဆီးဖြစ်စေပါသည်။

(b) Further, investor confidence is quickly undermined if financial data is not equally available to all interested persons or is unreliable.

(c) A country's monetary and fiscal policy must be both transparent and predictable. An investor will assess the merits of an investment on the basis of a particular fiscal and monetary environment; unexpected increases in interest rates or taxes will pose problems for inbound investment.

6.10 Efficient, transparent and fair licensing regimes

Licensing processes should not be used as an obstacle to investment or development of an industry. Instead, efficient licensing processes can be a selling point for a jurisdiction.

7. Transparent and reliable rules for expropriation

As expropriation poses a direct danger to the preservation of capital in an investment, private equity investors seek very clear rules around the specific circumstances in which the state is permitted to expropriate private property and the way in which investors must be compensated when such expropriation occurs. Any such laws should be consistent with a country's multilateral and bilateral investment treaty obligations, as well as international norms.

7.1 Minimal risk of expropriation

Expropriation by the state must be limited to justifiable instances of national security, public health and safety or other similar examples, consistent with international norms and investment treaty obligations.

7.2 Clear and fair rules

Expropriation must be based on transparent, explicit and well-defined terms and conditions.

(a) Private property should be enshrined as a constitutional right, and any encroachment on private property by the state, including by way of expropriation, should occur only where the state is permitted by law to do so.

(ခ) ထပ်မံ၍၊ ငွေကြေးဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များသည် စိတ်ပါဝင်စားသူများအားလုံးမှ အညီအမျှ မရနိုင်သည့်အခါ သို့တည်းမဟုတ် ယုံကြည်ထိုက်သောသတင်းအချက်အလက်မဟုတ်လျှင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ၏ ယုံကြည်မှုသည် လျှင်မြန်စွာ ယုတ်လျော့သွားတတ်သည်။

(ဂ) နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာစနစ်များသည် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး ခန့်မှန်းတွက်ချက်ရန် လွယ်ကူသောစနစ်မျိုးဖြစ်ရမည်။ ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များနှင့် ငွေကြေးကြေးဆိုင်ရာ ဝန်းကျင်တို့အပေါ်အခြေခံ၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ ကောင်းကျိုးဆိုးပြစ်တို့ကို ဆန်းစစ်မည်ဖြစ်ပြီး ခန့်မှန်း၍မရသောအတိုးနှုန်း သို့မဟုတ် အခွန်မြင့်တက်ခြင်းတို့သည် ပြည်တွင်းသို့လာရောက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ များအတွက် အခက်တွေ့စေနိုင်ပါသည်။

၆ (၁၀)။ ထိရောက်မှုရှိ၍ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီးတရားမျှတမှုရှိသောခွင့်ပြုချက် ထုတ်ပေးခြင်းဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများ။

ခွင့်ပြုချက်ထုတ်ပေးခြင်းဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု သို့မဟုတ် စက်မှုကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အတားအဆီးမဖြစ်သင့်ပါ။ ယင်းအစားထိရောက်မှုရှိသော ခွင့်ပြုချက်ထုတ်ပေးခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်များသည် တိုင်းပြည်အတွက် selling point ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

၇။ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး အားထားရသော ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းနည်းဥပဒေများ။

ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတစ်ခုအတွက် အရင်းအနှီးများ ထိန်းသိမ်းခြင်းအတွက် တိုက်ရိုက်အန္တရာယ် ဖြစ်စေသောကြောင့်၊ ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများသည် မည်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင် နိုင်ငံတော်သည် ပြည်သူပိုင် သိမ်းအခွင့်ရှိသည်နှင့် ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းဖြစ်ပေါ်လာလျှင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား မည်ကဲ့သို့လျော်ကြေးပေးရမည် ဆိုသောအချက်နှင့်ပတ်သက်၍ ရှင်းလင်းသောနည်းဥပဒေများကို လိုချင်ကြသည်။ ယင်းကဲ့သို့သော ဥပဒေများသည် နိုင်ငံတော်နှင့် အခြားနိုင်ငံများ သို့မဟုတ် နှစ်နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု သဘောတူညီစာချုပ်ပါတာဝန်ဝတ္တရားများအပြင် နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများနှင့်လည်း ကိုက်ညီမှုရှိရမည်။

၇ (၁)။ ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်း၏ အနိမ့်ဆုံးဆုံးရှုံးနိုင်မှုမာဏ။

နိုင်ငံတော်မှပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းသည် တရားမျှတသည့်ဖြစ်စဉ်များဖြစ်သော နိုင်ငံတော်လုံခြုံရေး၊ ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးနှင့် လုံခြုံရေး သို့မဟုတ် အခြားတူညီသော အခြေအနေများအပေါ်တွင် ကန့်သတ်ချက်များရှိသင့်ပြီး၊ နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသဘောတူညီစာချုပ်များနှင့်အညီ လုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

၇ (၂)။ ရှင်းလင်းပြတ်သား၍ မျှတသော နည်းဥပဒေများ။

ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းသည် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိပြီး၊ တိကျပြတ်သား၍ သေခြာစွာအနက်ဖွင့်ထားသည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အပေါ်တွင်အခြေခံရမည်။

(က)။ ပုဂ္ဂလိကပိုင်ဆိုင်မှုများသည် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေပါ အခွင့်အရေးကဲ့သို့ ထိန်းသိမ်းရမည် ဟူ၍ယူဆရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းကဲ့သို့ အစိုးရမှပုဂ္ဂလိကပိုင်ပစ္စည်းကို သိမ်းယူရမည် ဆိုပါကလည်း၊ ဥပဒေအရခွင့်ပြုထားသည့်အတိုင်းသာ နိုင်ငံတော်အနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သိမ်းယူသင့် ပါသည်။

(b) Expropriation should occur only where it is in the public interest, which has been pre-defined in a transparent and clear manner by the legislature.

(c) Expropriation should be non-discriminatory and based on rules that define the terms and conditions for the expropriation and the process to be followed, including the determination of the compensation.

7.3 Right to compensation

Investors should have a right to fair compensation in cases where expropriation occurs.

(a) The determination of fair compensation should be made by an independent party acceptable to both parties.

(b) Compensation for expropriation should not be calculated based on general and abstract conditions, but should take into account the individual context, including the actual loss, the loss of lawful gains, and the economic implications of the expropriation for the public interest.

(c) Fair compensation should not be limited to an asset's purchase price, but should also take into account reasonable damages incurred due to of the expropriation process itself.

7.4 Right to independent review

Investors should have a right to an independent review of any expropriation and any such review should be fair and timely.

(a) Investors subject to expropriation should be able to contest the legitimacy of the expropriation and the terms of the proposed compensation before a court or other independent judicial body.

(b) The state should not exercise any influence over bodies carrying out valuations, or over any judicial body assessing the legitimacy of the expropriation or the adequacy of compensation.

(ခ)။ ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းသည် အများပြည်သူအကျိုးအတွက် လုပ်ဆောင်ခြင်းဖြစ်မှသာလျှင် ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းကိုလည်းဥပဒေပြုရေးမှ ရှင်းလင်းပြီးပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိစွာ ကြိုတင်သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားပြီး ဖြစ်ရမည်။

ဂ။ ပြည်သူပိုင်သိမ်းရာတွင် ခွဲခြားဆက်ဆံမှုမရှိစေရဘဲ ချမှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် လိုက်နာရန် သတ်မှတ်ထားသော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအပေါ်တွင် အခြေခံရမည်ဖြစ်ပြီး လျော်ကြေးပေးအပ်ရန် စဉ်းစားဆုံးဖြတ် ရာတွင်လည်းအလားတူ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၇ (၃)။ လျော်ကြေးရပိုင်ခွင့်။

ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းဖြစ်ပေါ်လာပါက ရင်းနှီးမြုပ်နှံသူများသည် တရားမျှတသော လျော်ကြေးရပိုင်ခွင့် ရှိသင့်သည်။

(က)။ နှစ်ဦးနှစ်ဘက်စလုံးမှ လက်ခံနိုင်သည့် အမှီအခိုကင်းသော အခြားအဖွဲ့အစည်း (လူပုဂ္ဂိုလ်) မှ ဆုံးဖြတ်ပေးသည့် မျှတသောလျော်ကြေးပမာဏဖြစ်သင့်သည်။

(ခ)။ ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းအတွက် လျော်ကြေးတွက်ချက်ရာ၌ ယေဘုယျနှင့် ခန့်မှန်းချက်များ အပေါ်တွင်တွက်ချက်ခြင်း မဖြစ်စေရဘဲ အခြေအနေတစ်ခုခြင်းစီအလိုက် တစ်ဦးခြင်းစီ၏ ပကတိအခြေအနေများ၊ အမှန်တကယ်ဆုံးရှုံးမှုများ၊ ဥပဒေနှင့်အညီရရှိသောအမြတ်များနှင့် အများပြည်သူအကျိုးစီးပွားအတွက် ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်း၏ စီးပွားရေးအရ ပတ်သက်မှုများကိုပါ ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည်။

(ဂ)။ မျှတသောလျော်ကြေးအား သတ်မှတ်ရာတွင် ပစ္စည်းတစ်ခု၏ မူရင်းဝယ်ဈေးအတိုင်းသာ မသတ်မှတ်သင့်ဘဲ ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်း ဖြစ်စဉ်ကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာသော ထိခိုက်မှုများကိုပါ ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည်။

၇ (၄)။ လွတ်လပ်စွာ ပြန်လည်သုံးသပ်နိုင်ခွင့်။

ရင်းနှီးမြုပ်နှံသူများသည် မည်သည့်ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းကိုမဆို လွတ်လပ်စွာ ပြန်လည်သုံးသပ်မှု ပြုလုပ်နိုင်ရန် အခွင့်အရေးရှိသင့်ပြီး၊ ၎င်းသည် မျှတပြီး သင့်လျော်သောအချိန်တွင် လုပ်ဆောင်ရမည်။

(က)။ ပြည်သူပိုင်သိမ်းခံရသော ရင်းနှီးမြုပ်နှံသူများသည် ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်း၏ တရားဝင်မှု အားလည်းကောင်း အဆိုပြုထားသော လျော်ကြေးသတ်မှတ်ချက်များအားလည်းကောင်း တရားရုံး၌ သို့မဟုတ် အခြားလွတ်လပ်သည့် တရားစီရင်ရေးအဖွဲ့အစည်းတစ်ခု၏ ရှေ့မှောက်တွင် ခုခံချေပပိုင်ခွင့် ရှိသင့်သည်။

(ခ)။ နိုင်ငံတော်အနေဖြင့် တန်ဖိုးသတ်မှတ်ခြင်း ဆောင်ရွက်သောအဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် ပြည်သူပိုင်သိမ်းခြင်းအား တရားဝင်ဖြစ်မဖြစ်စိစစ်သော မည်သည့်တရားစီရင်ရေးအဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် လုံလောက်သော လျော်ကြေးငွေပေးရန် အကဲဖြတ်သည့်အဖွဲ့အစည်းများ အပေါ်တွင် ဩဇာလွှမ်းမိုးမှု မရှိသင့်ပါ။

8. Stable and fair framework for property rights

A stable framework for property rights is pivotal to investment in privately held companies and assets, therefore investors seek a framework that provides: (i) an accessible and easily searchable means of (a) recording title to real property, mortgages, liens and other security interests and (b) obtaining basic information concerning local companies, (ii) a cost-effective means of transferring title to real property and shares in local companies and registering a security interest, and (iii) the protection of intellectual property rights.

In addition to a general acceptance of the legitimacy of the system of property rights at the highest levels of government, investors seek a framework that provides for complete and accurate information concerning property and securing title, including:

8.1 Clarity of property rights and efficient and prompt property rights enforcement

(a) Clarity of property rights and of co-ownership/shareholders' rights; and a degree of formality that encourages legal clarity and reduces the scope for disputes (e.g., requirement of a written instrument, or involvement of a notary);

(b) Enforcement of property and co-owners'/shareholders' rights, which should be efficient, prompt and cost-effective;

8.2 Effective systems for property registration

(a) An effective system of property registration that is accessible and/or public, at a cost and in a timescale that does not discourage transactions, and a similar system for providing basic information concerning local companies, limited partnerships and other legal entities;

(b) Reasonable and transparent costs of registering/ transferring property, including stamp duty, registration fees and taxes;

8.3 Security interests

(a) Clarity with respect to the rights of the holders of security and a degree of ease in enforcing security interests; and,

၈။ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ တည်ငြိမ်ပြီး မျှတမှုရှိသည့်မူဘောင်။

ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်များနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ငြိမ်မှုရှိသောမူဘောင်ရှိခြင်းသည် ပုဂ္ဂလိကပိုင်ဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသော ကုမ္ပဏီများနှင့် ရရန်ပိုင်ခွင့်များအတွက် အင်မတန်အရေးပါသည်။ ထို့ကြောင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် အောက်ပါ အချက်အလက်များပါဝင်သည့်မူဘောင်ကို ရှာဖွေလျက်ရှိကြသည်။(၁) အားလုံးအသုံးပြုနိုင်ပြီး လွယ်ကူသက်သာစွာ ရှာဖွေနိုင်သော (က) အိမ်ခြံမြေပိုင်ဆိုင်မှုများ၊ အပေါင်စာချုပ်များနှင့် ပစ္စည်းကိုလက်ဝယ်ထားပိုင်ခွင့်နှင့် အခြားအာမခံ အကျိုးခံစားခွင့်များအား မှတ်ပုံတင်ထိန်းသိမ်းထားခြင်းနှင့် (ခ) ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများ၏အခြေခံသတင်း အချက်အလက်များ။(၂) ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများ၏ ပစ္စည်းများ၊ ရှယ်ယာများ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်လွှဲပြောင်းခြင်းနှင့် အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်များအား မှတ်ပုံတင်ခြင်းတို့အားဆောင်ရွက်ရာတွင် စရိတ်သက်သာအောင်ဆောင်ရွက်ခြင်း နည်းလမ်းများ (၃) အသိဉာဏ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာပိုင်ခွင့် ကာကွယ်ခြင်းတို့ပါဝင်သည်။

ထို့အပြင် အစိုးရဌာန၏အမြင့်ဆုံးအဆင့်ဌာနများမှ တရားဝင်လက်ခံထားသော ပိုင်ဆိုင်မှုဆိုင်ရာစနစ်အပြင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများသည် ပစ္စည်းများ၊ ရရန်ပိုင်ခွင့်တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည့်စုံတိကျမှန်ကန်သော သတင်းအချက်အလက်များအား ပံ့ပိုးပေးနိုင်သော မူဘောင်ကို ရှာဖွေနေကြသည်။

၈ (၁)။ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်ခွင့်များနှင့်ပတ်သက်၍ ရှင်းလင်းမှုရှိခြင်းနှင့် အကျိုးရှိပြီးလျှင်မြန်စွာဥပဒေသက်ဝင်မှု ရှိသည့် ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှုအခွင့်အရေးများ။

(က) ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှုဆိုင်ရာ အခွင့်အရေး၊ ပူးတွဲပိုင်ဆိုင်ခွင့်နှင့် ရှယ်ယာရှင်များ၏အခွင့်အရေးများ ရှင်းလင်းမှုရှိခြင်းနှင့် အငြင်းပွားမှုများလျော့ချရန် နှင့် ဥပဒေအရရှင်းလင်းမှုတို့ကိုအားပေးသည့် degree of formality ရှိခြင်း (ဥပမာ - စာဖြင့် ရေးသားထားသော စာချုပ်လိုအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နိထရီဘာသာပြန်ပြုလုပ်စေခြင်း) ။

(ခ) ထိရောက်ကာ အထောက်အပံ့ဖြစ်စေပြီး ကုန်ကျစရိတ်နှင့် ညီမျှစွာအကျိုးရှိစေသော ပိုင်ဆိုင်မှုဆိုင်ရာ အခွင့်အရေး၊ ပူးတွဲပိုင်ဆိုင်ခွင့်နှင့် ရှယ်ယာရှင်များ၏ အခွင့်အရေး (ရပိုင်ခွင့်)များကို တရားဝင်အကျိုးသက်ရောက်မှု (အာဏာသက်ရောက်မှု) ရှိစေခြင်း။

၈ (၂)။ ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှု မှတ်ပုံတင်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ထိရောက်သောစနစ်များ။

(က) ပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှု မှတ်ပုံတင်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အများသိရှိနိုင်သော နှင့်/သို့မဟုတ် အများပြည်သူသိရှိနိုင်သည့် ထိရောက်သောစနစ်များ၊ ရောက်ဝယ်လွှဲပြောင်းမှုများအား ကုန်ကျစရိတ်နှင့် အချိန်ကန့်သတ်ချက်များကြောင့် အဟန့်အတားမဖြစ်စေရေးနှင့် ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများ၊ ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသည့် အစုအစပ်လုပ်ငန်းများနှင့် အခြားဥပဒေအရ ရပ်တည်နိုင်သည့် အဖွဲ့အစည်းများနှင့်ပတ်သက်သည့် အခြေခံသတင်းအချက်အလက်များအား ထောက်ပံ့ပေးသော အလားတူစနစ်။

(ခ) တံဆိပ်ခေါင်းခွန်၊ မှတ်ပုံတင်ကြေးနှင့်အခွန်အကောက်များအပါအဝင် ပိုင်ဆိုင်မှုလွှဲပြောင်းခြင်း/မှတ်ပုံတင်ခြင်း တို့အတွက် သင့်လျော်၍ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိသော စရိတ်များကိုသာ ကောက်ခံသည့်စနစ်။

၈ (၃)။ အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်များ။

(က) ငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ် ကိုင်ဆောင်ထားသူများ၏ အခွင့်အရေးများနှင့်ပတ်သက်၍ ရှင်းလင်းမှုရှိခြင်းနှင့် အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်များကို အတည်ပြုဆောင်ရွက်ရာတွင်လွယ်ကူသည့်စနစ် ရှိခြင်းနှင့်

(b) The ability of an offshore lender to secure its loans using local collateral, and have the ability to perfect and enforce that security interest in a manner that is equivalent to the means afforded to domestic lenders.

8.4 Intellectual property rights

(a) A stable and fair system of intellectual property rights that includes a high level of protection, efficiency of the registration process and an enforcement and dispute settlement mechanism for intellectual property;

(b) Signatory status of the country to the WTO TRIPs (Trade-Related aspects of Intellectual Property rights) agreement and national legislation for implementation; and,¹¹

(c) Signatory status of the country to the Patent Cooperation Treaty for Inventions, the Madrid system for trademarks and Hague system for industrial design.¹²

9. Flexibility in insolvency proceedings and fairness for stakeholders

A rational and predictable bankruptcy regime is essential for ensuring a level playing field for investors, both foreign and domestic. Systems that protect the interests of all stakeholders feature bankruptcy regimes that provide for (i) the appointment of independent administrators in bankruptcy proceedings, (ii) the recognition of the priority of secured creditors and other negotiated preferences and subordination arrangements, (iii) a fair means of proposing and approving restructuring initiatives, and (iv) the ability to challenge pre-insolvency transactions in a manner that accords with international norms. A suitable framework for bankruptcy will include:

9.1 A suitable framework for bankruptcy

A rational and predictable bankruptcy regime is essential for ensuring a level playing field for investors, both foreign and domestic. Countries should provide for a suitable framework for bankruptcy, including:

(a) Recognition of security and a clear distinction between different classes of creditors (e.g., secured, unsecured, preferential or subordinated, and those with fixed or floating charges);

¹¹ World Trade Organisation, Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS).

¹² Patent Cooperation Treaty for Investments, World Intellectual Property Organisation; Madrid System for the International Registration of Marks, World Intellectual Property Organisation; Hague System for the International Registration of Industrial Designs, World Intellectual Property Organisation.

(ခ) ပြည်ပမှငွေချေးငှားသူတစ်ဦးမှ ပြည်တွင်းအပေါင်ပစ္စည်းကိုအသုံးပြုခြင်းဖြင့် ၎င်း၏ချေးငွေအား ဆုံးရှုံးမှုမှ ကာကွယ်နိုင်ခြင်းနှင့် အဆိုပါအာမခံအကျိုးခံစားခွင့်ကို ပြည်တွင်းမှချေးငှားသူများအပေါ် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိစေသကဲ့ ညီမျှသောအကျိုးသက်ရောက်မှုရှိစေခြင်း။

၈ (၄)။ အသိဉာဏ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများ။

(က) အသိဉာဏ်ပစ္စည်းအတွက် ထိရောက်မှုရှိသော မှတ်ပုံတင်ခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်များ၊ သက်ဝင်ကျင့်သုံးမှု၊ အငြင်းပွားမှုဖြေရှင်းမှုယန္တရားနှင့် အသိဉာဏ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများအားအမြင့်ဆုံးကာကွယ်ပေးမှုအပါအဝင် အသိဉာဏ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ငြိမ်ပြီးမျှတမှုရှိသည့် စနစ်။

(ခ) WIPO, TRIPS (Trade-Related aspects of Intellectual Property rights) သဘောတူညီချက်တို့တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားမှုအခြေအနေနှင့် အဆိုပါသဘောတူညီချက်တို့ကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြည်တွင်းဥပဒေတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားခြင်းနှင့်¹¹

(ဂ) ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များအတွက် Madridစနစ်နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းဆိုင်ရာဒီဇိုင်း များအတွက် Hauge စနစ်နှင့် တီထွင်မှုတို့အတွက် မူပိုင်ခွင့်မှတ်ပုံတင်ခြင်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုစာချုပ် (Patent Cooperation Treaty for Inventions) လက်မှတ်ရေးထိုးထားမှုအခြေအနေ။¹²

၉။ တင်းကျပ်မှုမရှိသော လူမွဲခံယူခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်များနှင့် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများအတွက် မျှတမှုရှိခြင်း။

နိုင်ငံခြားနှင့်ပြည်တွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် သာတူညီမျှဖြစ်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ကျိုးကြောင်းသင့်လျော်ပြီး ခန့်မှန်းရလွယ်ကူသော လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာစနစ်သည် မရှိမဖြစ်လိုအပ်ပါသည်။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများအားလုံး၏အကျိုးစီးပွားကို အကာအကွယ်ပေးသည့် လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာ စနစ်များတွင် (၁)။ လူမွဲခံယူခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်များတွင် အမှီအခိုကင်းသော စီမံအုပ်ချုပ်သူများအား ခန့်အပ်ခြင်း (၂)။ ဦးစားပေး မြီရှင်များနှင့် အခြားညှိနှိုင်းထားရှိသော ဦးစားပေးမှုများနှင့် ဦးစားပေးအဆင့်တွင်မရှိသည့် အခြားအစီအစဉ်များ အသိအမှတ်ပြုခြင်း (၃)။ ပြန်လည်ဖွဲ့စည်းခြင်း လုပ်ငန်းစဉ်များအား တင်ပြခြင်းနှင့်ခွင့်ပြုခြင်းတို့ပြုလုပ်ရာတွင် တရားမျှတသည့်နည်းလမ်းနှင့် (၄)။ လူမွဲခံယူခင်မတိုင်ခင် ဆောင်ရွက်ရသည့်လုပ်ငန်းဆိုင်ရာအလွှဲ အပြောင်းကိစ္စများကို နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခြင်း။ သင့်လျော်သည့် လူမွဲခံယူခြင်းမူဘောင်လည်း ပါဝင်မည်ဖြစ်သည်။

၉ (၁) ။ လူမွဲခံယူခြင်းအတွက် သင့်လျော်သည့်မူဘောင်။

နိုင်ငံခြားနှင့်ပြည်တွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် သာတူညီမျှဖြစ်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ကျိုးကြောင်းသင့်လျော်ပြီး ခန့်မှန်းရလွယ်ကူသော လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာစနစ်သည် မရှိမဖြစ်လိုအပ်ပါသည့်အလျောက် နိုင်ငံများအနေဖြင့် အောက်ပါတို့အပါအဝင် သင့်လျော်သည့်မူဘောင် ရှိရန်လိုအပ်သည်။

(က) အာမခံထားခြင်းနှင့် ရှင်းလင်းစွာခွဲခြားထားသော အတန်းအစားအမျိုးမျိုးသောမြီရှင်များ (ဥပမာ - အပေါင် ပစ္စည်းယူသူ၊ အပေါင်ပစ္စည်းမယူသူ၊ ဦးစားပေးမြီရှင်၊ ဦးစားပေးအဆင့်တွင်မရှိသောမြီရှင်နှင့် အပြောင်းအလဲရှိသော ကြွေးမြီတာဝန် တင်ရှိခြင်း၊ အပြောင်းအလဲမရှိသော ကြွေးမြီတာဝန်တင်ရှိခြင်းများ)။

¹¹ World Trade Organisation, Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS).
¹² Patent Coopreation Treaty for Investments, World Intellectual Property Organisation; Madrid System for the International Registration of Marks, World Intellectual Property Organisation; Hague System for the International Registration of Industrial Designs, World Intellectual Property Organisation.

- (b) Rules to ensure a company's assets are not removed from the reach of creditors upon the onset of insolvency proceedings (e.g., the 'anti-deprivation principle' in English law) and a clear system of priority in distribution of assets on insolvency;
- (c) Legal principles that ensure that an insolvency officeholder cannot disregard perfected security interests other than in cases of fraudulent transfers, transfers at undervalue or security interests granted within a preference period;
- (d) *Pari passu* distribution for unsecured creditors;
- (e) Limited liability for stakeholders in respect of a company's debts;
- (f) A clear insolvency set-off regime; and
- (g) The adoption of rules on financial collateral similar to the EU Financial Collateral Directive.¹³

9.2 Clear and reciprocal treatment of foreign creditors

- (a) In respect of foreign creditors, countries should have a clear, reciprocal, system of rules for recognition of foreign insolvency procedures and officeholders (e.g., adoption of UNCITRAL Model Law); and,¹⁴
- (b) Treat foreign creditors on an equal basis with domestic creditors.

9.3 Independent administrators and fair proceedings

- (a) A country's bankruptcy procedures should provide for independent, regulated insolvency officeholders; and,
- (b) To permit the preservation of the value of a business, at least one insolvency process that involves a moratorium on action by creditors, preventing enforcement of security or an action against an insolvent company except with the consent of the officeholder or court approval, such as administration under English law or Chapter 11 of the US Bankruptcy Code.¹⁵

¹³ 2002 EU Financial Collateral Directive (2002/47/EC); 2009 Amendment (2009/44/EC).

¹⁴ UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration.

¹⁵ Title 11 - United States Bankruptcy Code.

(ခ) လူမွဲခံယူခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်၏ နောက်ဆက်တွဲကြောင့် ကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်များကို မြီရှင်များ ထံမှ ဖယ်ရှားခြင်းမရှိစေရန် သေခြာစေမည့် နည်းဥပဒေများ (ဥပမာ - အင်္ဂလိပ်ရိုးရာဥပဒေတွင် ရှိသော anti-deprivation မူသဘောတရား) နှင့် လူမွဲခံယူရာ၌ ဦးစားပေးရရန်ပိုင်ခွင့်များ ခွဲဝေပေးခြင်းနှင့်ပတ်၍ ရှင်းလင်းသည့်စနစ်၊

(ဂ) တရားဝင်စာရင်းရှင်းလင်း ဖျက်သိမ်းရေးအရာရှိသည် လိမ်လည်လွဲပြောင်းခြင်း၊ သတ်မှတ် တန်ဖိုးထက် လျော့၍လွဲပြောင်းခြင်း သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသော အချိန်ကာလအတွင်း ရရှိနိုင်သော အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်တို့မှတစ်ပါး အခြားပြစ်ချက်မရှိပြည့်စုံသော အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်များကိုပယ်ဖျက်ခြင်း မပြုလုပ်နိုင်ရန် တိကျစွာပြဋ္ဌာန်းထားသော ဥပဒေများ၊

(ဃ) အပေါင်ပစ္စည်းမယူသောမြီရှင်အတွက် pari passu စနစ်ဖြင့်ခွဲဝေပေးခြင်း

(င) ကုမ္ပဏီ၏ ကြွေးမြီနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများအတွက် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားခြင်း

(စ) Insolvency set-off အတွက်ရှင်းလင်းသော လူမွဲခံယူခြင်းစနစ် နှင့်

(ဆ) EU Financial Collateral Directive ¹³ နှင့်အလားသဏ္ဍာန်တူသည့် Financial Collateral ဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေများချမှတ်ခြင်း။

၉ (၂)။ နိုင်ငံခြားသား မြီရှင်များအတွက် ရှင်းလင်း၍ အပြန်အလှန် ပြုမူဆောင်ရွက်ချက်များ။

(က) နိုင်ငံခြားသားမြီရှင်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံများသည် ပြည်ပမှစာရင်းရှင်းလင်းဖျက်သိမ်းရေး အရာရှိခန့်အပ်ခြင်းနှင့် ပြည်ပမှလူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို အသိအမှတ်ပြုသည့် ရှင်းလင်း၍အပြန်အလှန် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသော စည်းမျဉ်းများ (ဥပမာ - UNCITRAL Model Law¹⁴ ကို ကျင့်သုံးခြင်း) ရှိသင့်သည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားသားမြီရှင်များကို ပြည်တွင်းမြီရှင်များနှင့် တန်းတူဆက်ဆံခွင့်အရေးပေးခြင်း။

၉ (၃)။ လွတ်လပ်သော စီမံအုပ်ချုပ်သူများနှင့် မျှတသည့်ဆောင်ရွက်ချက်များ။

(က) နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများသည် စာရင်းရှင်းလင်း ဖျက်သိမ်းရေးအရာရှိ လွတ်လပ်စွာခန့်အပ်ခြင်းတို့ ပါဝင်ရမည့်အပြင်၊

(ခ) လုပ်ငန်း၏တန်ဖိုးကို ဆက်လက်ခံစားခွင့်ပြုရန်အတွက် မြီရှင်များမှကြွေးမြီပေးဆပ်ရန် ဆိုင်းငံ့ပေးခြင်းပါဝင်သည့် လူမွဲစာရင်းခံယူခြင်းဆိုင်ရာစနစ် အနည်းဆုံးတစ်ခုရှိရမည်။ အစုရှယ်ယာရှင် များ၏သဘောဆန္ဒအရ သို့မဟုတ် တရားရုံး၏ခွင့်ပြုချက်ကြောင့်မှလွဲ၍ ငွေချေးသက်သေခံလက်မှတ် သို့မဟုတ် လူမွဲစာရင်းခံယူသည့် ကုမ္ပဏီအပေါ်အရေးယူခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အင်္ဂလိပ်ရိုးရာဥပဒေ သို့မဟုတ် US Bankruptcy Code¹⁵ ၏ အခန်း (၁၁) ကဲ့သို့သော ဥပဒေထားရှိရမည်။

¹³ 2002 EU Financial Collateral Directive (2002/47/EC); 2009 Amendment (2009/44/EC).

¹⁴ UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration.

¹⁵ Title 11 – United States Bankruptcy Code.

9.4 Provisions for additional security for creditors and/or that accommodate restructuring situations

Countries should consider elements of other bankruptcy regimes that provide for additional security for creditors and/or more options in a restructuring situation, including:

- (a) The concepts of fixed and floating charges;
- (b) The ability for stakeholders to reorganise the capital structure through an insolvency procedure; and,
- (c) The ability for secured creditors to have an element of control over insolvency processes in respect of their secured assets (e.g., by appointing a receiver of secured assets or by having a right to choose the insolvency appointee).

10. Ability to contract freely, with minimum prescription by statute

Markets with greater private equity investment afford private equity investors and their investee companies sufficient flexibility to execute their strategies efficiently, including allowing a business and its investors to contract freely, to freely negotiate the terms of loans, bonds, shares and other securities, and to choose foreign law to govern their contracts, with the goal of providing businesses and their investors with the freedom to implement transaction structures and instruments that incorporate best available practices for their industry.

10.1 Freedom to implement a diverse range of transaction structures and instruments

- (a) A country's legal and regulatory regime should be sufficiently flexible to allow businesses to execute their strategies, including their financial strategies, efficiently.
- (b) Such business flexibility can be achieved through the ability to contract freely, without statutory limitations on the types of potential transaction structures, so that businesses can employ flexible and creative financial instruments, such as convertible bonds, preferred equity, financial leasing, mezzanine financing, warrants, put and call options and a variety of other instruments.
- (c) Many of these instruments can assist local companies in raising the necessary capital without the founding shareholders giving up complete ownership and/or control.

၉(၄)။ မြီရှင်များအတွက် သီးခြားအာမခံချက်တစ်ရပ်ရပ် နှင့်/သို့မဟုတ် ပြန်လည်ဖွဲ့စည်းမှုအခြေအနေများ နှင့်ကိုက်ညီသည့်ပြဋ္ဌာန်းချက်များ။

နိုင်ငံများအနေဖြင့် အောက်ပါတို့အပါအဝင် မြီရှင်များအတွက် သီးခြားအာမခံချက်တစ်ရပ်ရပ်ပါရှိသည့် နှင့်/သို့မဟုတ် ပြန်လည်ဖွဲ့စည်းမှုအခြေအနေများအတွက် ရွေးချယ်ခွင့်အခွင့်အရေးများပါဝင်သည့် အခြားဒေဝါလီခံခြင်းနည်းစနစ်များကို ထည့်တွင်းစဉ်းစားသင့်သည်။

- (က) အပြောင်းအလဲမရှိသော (သို့မဟုတ်) အပြောင်းအလဲရှိသော ကြွေးမြီတာဝန်တင်ရှိခြင်း၊
- (ခ) လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများမှတစ်ဆင့် အစုရှယ်ယာရှင်များ၏ မတည်ငွေရင်းနှီးမှုပုံစံကို ပြန်လည် စီမံနိုင်စွမ်းနှင့်
- (ဂ) အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်ရရှိသောမြီရှင်များ (secured creditors)အနေဖြင့် ၎င်းတို့၏အာမခံ အကျိုးခံစားခွင့်ရှိသော ရရန်ပိုင်ခွင့်များ (secured assets)များနှင့်ပတ်သက်၍ လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်များအားထိန်းချုပ်နိုင်စွမ်း (ဥပမာ - အာမခံအကျိုးခံစားခွင့်ရှိသော ရရန်ပိုင်ခွင့်များ (secured assets)များအား လက်ခံမည့်သူကိုခန့်အပ်ခြင်း သို့မဟုတ် လူမွဲခံယူခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်သူကို ခန့်အပ်နိုင်သည့် အခွင့်အရေးရှိခြင်း)။

၁၀။ ပြဋ္ဌာန်းဥပဒေအရ သတ်မှတ်ချက်များအား အနည်းငယ်သာထားရှိ၍ လွတ်လပ်စွာစာချုပ်ချုပ်ဆို နိုင်ခြင်း။

ပုဂ္ဂလိကရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရန်ပုံငွေ များစွာရှိသောဈေးကွက်တစ်ခုသည် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီများကို ယင်းတို့၏သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းနယ်ပယ်နှင့် အသင့်လျော်ဆုံးနှင့်ကောင်းမွန်သော လက်တွေ့ကျင့်သုံးရန်စနစ်တို့ ပေါ်ပေါက် လာစေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအကြား လွတ်လပ်စွာစာချုပ်ချုပ်ဆိုနိုင်ရေး၊ ချေးငွေများ၊ အာမခံစာချုပ်များ၊ အစုရှယ်ယာများနှင့် အခြားငွေချေးသက်သက်ခံလက်မှတ်များနှင့် ပတ်သက်သည့်စည်းကမ်းချက်များအား လွတ်လပ်စွာဆွေးနွေးနိုင်ရေးနှင့် ၎င်းတို့၏စာချုပ်များတွင် စာချုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့် ဥပဒေတွင် နိုင်ငံခြားဥပဒေများအား ရွေးချယ်နိုင်ခြင်းတို့ ပါဝင်သော နည်းဗျူဟာများကို ထိရောက်စွာချမှတ်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အတွက် သင့်လျော်သော ပြုလွယ်ပြင်လွယ်နိုင်စွမ်းရှိမှုတို့ကို ပုဂ္ဂလိကအစုရှယ်ယာဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ၎င်းတို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီများ သို့ထောက်ပံ့မှုများရှိသည်ကို တွေ့ရသည်။

၁၀(၁)။ စာချုပ်အမျိုးမျိုးချုပ်ဆိုခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုပုံစံများနှင့် စာချုပ်များအားလွတ်လပ်စွာ ဆောင်ရွက်နိုင်စွမ်း။

- (က) နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ဥပဒေနှင့်အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းပုံစံသည် လုပ်ငန်းများအား ၎င်းတို့၏ မဟာဗျူဟာများ၊ ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာမဟာဗျူဟာများအပါအဝင်ကို ထိရောက်စွာအကောင်အထည်ဖော်နိုင်ရန် အထောက်အပံ့ပေးသည့် ပြုလွယ်ပြင်လွယ်သောစည်းမျဉ်းများ ဖြစ်သင့်ပါသည်။
- (ခ) အဆိုပါလုပ်ငန်းများ ပြုလွယ်ပြင်လွယ်ဖြစ်မှုသည် ဖြစ်နိုင်ချေရှိသည့်လွှဲပြောင်းမှုပုံစံများအား ဥပဒေဖြင့်ကန့်သတ် ထားခြင်းမရှိဘဲ လွတ်လပ်စွာဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုနိုင်စေမည်ဖြစ်သည်။ အကျိုးဆက်အနေဖြင့် လုပ်ငန်းများသည် ပြုလွယ်ပြင်လွယ်ရှိပြီး တီထွင်ဖန်တီးနိုင်စွမ်းရှိသည့် ငွေကြေးဆိုင်ရာစာချုပ်များ၊ ဥပမာ- ပြောင်းလဲနိုင်သောခံဝန်ချုပ်များ၊ ဦးစားပေးequity၊ ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ ငှားရမ်းမှု၊ အထူးကျွမ်းကျင်သော ငွေရေးကြေးရေးအဖွဲ့ကချေးငွေ (Mezzanine Financing) သတ်မှတ်ကာလအတွင်း၊ဝရန်(warrant)များ၊ သတ်မှတ်ထားသော ရှယ်ယာအား ရက်တစ်ရက်အတွင်း သတ်မှတ်ဈေးနှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူရောင်းချခွင့်များနှင့် အမျိုးမျိုးသော အခြားလွှဲပြောင်းနိုင်သည့် စာရွက်စာတမ်း ရောင်းဝယ်သည့်လုပ်ငန်းများကဲ့သို့သော) အရာများကို အသုံးပြုနိုင်မည် ဖြစ်သည်။
- (ဂ) အဆိုပါစာရွက်စာတမ်းများသည် စတင်တည်ထောင်သူ ရှယ်ယာရှင်များ၏ ပိုင်ဆိုင်ခွင့် သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်ပိုင်ခွင့်တို့ မဆုံးရှုံးစေပဲ ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများ၏ လိုအပ်သောမတည်ငွေရင်းကိုတိုးမြှင့် နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

10.2 Freedom to employ jurisdictional discretion

- (a) Countries should also consider the merits of allowing companies to take advantage of successful corporate regimes and structures in other legal jurisdictions.
- (b) Such flexibility allows for additional avenues of investing that may actively encourage new investors to take minority stakes or debt rather than equity positions.
- (c) By allowing parties to choose foreign law to govern their contracts and elect to resolve their disputes in international courts or through international arbitration, countries promote not only inward investment but also the success of local companies in the global economy.
- (d) Permitting foreign investors and local companies to take advantage of the protections found in the laws of jurisdictions whose courts and laws are universally recognised as investor-friendly will assist those companies in attracting capital and growing their businesses.

၁၀ (၂)။ တရားစီရင်ရေးတွင် ကိုယ်ပိုင်ဆုံးဖြတ်ပိုင်ခွင့်ကို လွတ်လပ်စွာ အသုံးပြုနိုင်ခွင့်။

(က) နိုင်ငံများအနေဖြင့် ကုမ္ပဏီများအား အခြားစီရင်ပိုင်ခွင့်နယ်မြေများတွင် အောင်မြင်သောပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု ပုံစံနှင့်ဖွဲ့စည်းပုံများကို အသုံးပြုစေခြင်းဖြင့် အကျိုးအမြတ်ရစေနိုင်သည့် အချက်များကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်သည်။

(ခ) ထိုကဲ့သို့ ပြုလွယ်ပြင်လွယ်ဖြစ်ခြင်းသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန်အတွက်နေရာသစ်များခွင့်ပြုပေးပြီး၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အသစ်များကို equityထက် အနည်းငယ်သော stakes or debt ရယူရန်တွန်းအား ပေးနိုင်သည်။

(ဂ) နိုင်ငံများသည် စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူများကို အဆိုပါစာချုပ်တွင် လိုက်နာရမည့်ဥပဒေကို ရွေးချယ်ပိုင်ခွင့်ပေးခြင်းနှင့် အငြင်းပွားမှုပေါ်ပေါက်လာလျှင် ဖြေရှင်းရန်အတွက် နိုင်ငံတကာတရားရုံး နှင့် နိုင်ငံတကာအနုညာတတရားစီရင်ရေးတို့ကို ရွေးချယ်ပိုင်ခွင့်ပေးခြင်းဖြင့် ဝင်ရောက်လာမည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို တိုးမြှင့်ပေးရုံသာမက ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများကို နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးတွင်ပါ အောင်မြင်မှုရစေပါသည်။

(ဃ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ ရင်းနှီးပြီးသားဖြစ်ကြောင်း အများအသိအမှတ်ပြုလက်ခံထားသည့် တရားရုံးများနှင့် ဥပဒေများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ဥပဒေများပါ အကာအကွယ်ပေးမှုများကို နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများကို အခွင့်အရေးအဖြစ်ရယူခွင့်ပေးခြင်းသည် ၎င်းကုမ္ပဏီများအား အရင်းအနှီးထည့်ဝင်ရန် ဆွဲဆောင်ခြင်းနှင့် ၎င်းတို့၏လုပ်ငန်းကြီးထွားလာအောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့တွင် အထောက်အကူပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။